

## GENERAL ANTHROPOGENY

### FOURTH PART – SOCIAL ARTICULATIONS

## CHAPTER 27 – LIVES

### TABLE OF CONTENTS

<b>Chapter 27 – Lives</b> .....	<b>2</b>
<b>27A. Filling/plugging dehiscences</b> .....	<b>4</b>
27A1. Everyday life as war .....	6
27A2. Everyday life as peace .....	9
<b>27B. Emigrating away from dehiscences</b> .....	<b>11</b>
27B1. Game. Role-play .....	11
27B2. Pastimes .....	15
27B3. Entertainment.....	16
<b>27C. Flying over dehiscences: speculation</b> .....	<b>16</b>
<b>27D. Overcoming dehiscences</b> .....	<b>18</b>
27D1. Artistic life.....	18
27D2. Love life.....	21
27D3. Believing life .....	23
27D3a. <i>Religious faith. Its sacrifices and prayers. Saintliness and unconditional forgiveness</i> .....	24
27D3b. <i>Political faith. Realpolitik</i> .....	32
27D3c. <i>Philosophical faith</i> .....	37
27D3d. <i>Bereavements. Acedia</i> .....	39
27D4. Hateful life.....	41
<b>27E. Challenging dehiscences: the comical Life</b> .....	<b>42</b>
<b>27F. The Fusion of dehiscences</b> .....	<b>45</b>
27F1. Mysticism. The trilogy of religion, belief & mysticism and the three “Worlds” .....	45
27F2. Anticipated death .....	50
27F3. The celebration or the stunning of dehiscences.....	52
<b>27G. Balancing lives: savoir-vivre, notoriety, fashion. Culture</b> .....	<b>53</b>

## GENERAL ANTHROPOGENY

### FOURTH PART – SOCIAL ARTICULATIONS

## Chapter 27 – Lives

The French language often refers to *la vie* (life). For example, everyday life, contemplative life, religious life, artistic life, and political life. In the same sense, English speaks of *Life*, German of *Leben*, and ancient Greek of *bios*. Aristotle made a distinction between *bios praktikos* and *bios theôrêtikos*. This is because Homo, throughout history and all around the globe, has structured his group and individual existences around spheres of activity, and also passivity, which are often so consistent as to give rise to specific characters or types: the warrior, the craftsman, the humorist, the gambler, the artist, the poet, the priest, the scholar, the mystic, the lawyer, etc.

### Chapitre 27 - Les vies

Le français parle communément de *vies*. Par exemple, de vie courante, de vie contemplative, de vie religieuse, de vie artistique, de vie politique. Dans le même sens l'anglais parle de *Life*, l'allemand de *Leben*, et le grec ancien de *bios* ; ainsi Aristote distinguait un *bios praktikos* et un *bios theôrêtikos*. C'est qu'Homo partout et toujours a organisé son existence groupale et singulière selon des sphères d'activité, et aussi de passivité, souvent si cohérentes qu'elles ont donné lieu à des caractères ou types : le guerrier, l'artisan, l'humoriste, le joueur, l'artiste, le poète, le prêtre, le savant, le mystique, le juriste, etc.

This strong, stabilizing organization of existence into multiple lives is understandable under several headings. Because Homo is a system comprising an upstream as much as a downstream <11A>; because Homo is highly demultipliable according to nodes, envelopes, resonances, interfaces <11F>; because Homo is permeated by dehiscences and the threats of madness, which his ceaseless practice of *tuning* <25B7> does not completely overcome; because for Homo, illnesses are as rich as health <26E8>. What matters to an anthropogeny is not so much the description of the particularities of such spheres of activity-passivity – which is the realm of literary or scholarly phenomenologies – as the adequate observation of how they form a *system* where they complement and balance one another sufficiently for hominin specimens and groups to have persisted.

Cette organisation forte et stabilisante de l'existence en une multiplicité de vies se comprend à plusieurs titres. Du fait qu'Homo est un système comportant un amont autant qu'un aval <11A> ; qu'il est très démultipliable selon des noyaux, des enveloppes, des résonances, des interfaces <11F> ; qu'il est traversé de déhiscence et de menace de folie dont sa pratique incessante d'un *tuning* <25B7> ne vient pas entièrement à bout ; que les maladies chez lui sont aussi riches que la santé <26E8>. Ce qui importe à une anthropogénie c'est moins la description des particularités de ces sphères d'activité-passivité, qui est le domaine des phénoménologies littéraires ou savantes, que d'observer suffisamment comment elles

forment un *système* où elles se complètent et s'équilibrent assez pour que des spécimens et des groupes hominiens aient persisté.

Under the somewhat overly generic title *The Human Condition*, Hannah Arendt targeted this system for WORLD 2. (a) Initially, Aristotle's classification into three "lives" would have prevailed. (a1) The life of the PONOS, which was the concern of women, performed in a non-public place, the gynecae, and comprising duties of maintenance and reproduction, such as eating, sleeping, giving birth, and education. (a2) The life of the ERGON, which was a matter for craftsmen, and producing works <11I>, such as a house, a tool or utensil, a statue, or a painting, the duration of which often exceeded singular human existences. (a3) The life of the PRAXIS, which was truly value-instituting but risky, like Themistocles deciding to fight at Salamis, or Demosthenes offering to defend Olyntha against Philip of Macedonia. (b) Next, as the initiator of interiority, Rome would have already simplified this categorical system by introducing binary oppositions, one separating private and public life, the other separating otium (withdrawal from business) and neg-otium (negation of otium). From there, Christianity would have established its binary distinction between active and contemplative life. (c) Then, at the end of the West, Marx, in the postulation of initial unity, characteristic of the German Romantic movement, leveled the system by only retaining the notion of *Arbeit* (labor), understood as the activity-passivity constitutive of Homo in general according to the typically German relationship with *die Erde*, the Earth. (d) Lastly, in a last dilution of the system, the terms German *Arbeit*, English *Labor* (tedious activity), French *Travail* (tripalium, a machine made of three stakes <palium> securing an animal to shoe it) eventually encompassed all wage-earners indiscriminately: manual "workers", intellectual "workers", and so on.

Sous le titre un peu trop général *The Human Condition*, Hannah Arendt a visé ce système pour le MONDE 2. (a) Au début y aurait régné la division d'Aristote en trois "vies" : vie du PONOS, affaire des femmes, s'accomplissant dans un lieu non public, le gynécée, et couvrant les tâches d'entretien et de reproduction, comme les repas, le sommeil, l'accouchement, l'éducation ; vie de l'ERGON, affaire des artisans, produisant des œuvres <11I>, comme une maison, un outil ou un ustensile, une statue ou un tableau, dont la durée excédait souvent les existences humaines singulières ; vie de la PRAXIS, vraiment instauration de valeurs mais hasardeuse, comme celle de Thémistocle décidant du combat à Salamine, ou de Démosthène proposant de défendre Olynthe contre Philippe de Macédoine. (b) Rome, inaugurateur de l'intériorité, aurait déjà simplifié ce système ternaire en introduisant des oppositions binaires, l'une entre le privé et le public, l'autre entre l'otium (retrait des affaires) et le neg-otium (négation de l'otium) ; de quoi le christianisme forgea bientôt sa distinction, également binaire, entre vie active et vie contemplative. (c) A la fin de l'Occident, Marx, dans la postulation d'unité initiale propre au romantisme allemand, aurait définitivement aplati le système en ne gardant que la seule notion d'*Arbeit* (angl. labor), entendue comme l'activité-passivité constitutive d'Homo en général selon le rapport typiquement allemand à *die Erde*, la Terre. (d) Enfin, dans un dernier affadissement du système, les termes de *Arbeit* allemand, de *Labor* anglais (activité pénible), de *Travail* français (tripalium, machine faite de trois pieux <palium> fixant une bête pour la ferrer) ont fini par couvrir indistinctement tous les salariés : "travailleurs" manuels, "travailleurs" intellectuels, etc.

But this overview, however interesting, will not suffice for our purposes. Confined to one civilization, i.e., Western civilization, it fails to recognize enough different lives. It does not reveal how multiple lives fit into each other to form a system. It does not explore how this system is fundamental for Homo. An anthropogeny must observe that lives – or spheres of activity and passivity – are essentially based on the seven or eight major ways in which Hominian dehiscences can be confronted: (a) at least partially filling/plugging them; (b) emigrating away from them; (c) flying over them; (d) overcoming them; (e) challenging them in a fencing game way; (f) surrendering to them in a fusional way. The following chapter will

be made up of these six sections, and we shall add a seventh to consider the balancing act involved in social life.

Mais ce parcours, si intéressant soit-il, ne nous suffit pas. Il se limite à une civilisation, l'occidentale. Il distingue trop peu de vies différentes. Il ne marque pas comment les vies multiples s'articulent entre elles pour former un système. Il ne recherche pas comment ce système est constitutif d'Homo. Une anthropogénie doit remarquer que les vies, ou sphères d'activité-passivité, découlent essentiellement des sept ou huit grandes manières dont peuvent être affrontées les déhiscences hominiennes : (a) les colmater au moins partiellement ; (b) en émigrer ; (c) les survoler ; (d) les franchir ; (e) les défier en une sorte d'escrime ; (f) s'y abandonner de façon fusionnelle. Ce seront les six sections de ce chapitre, auxquelles s'en ajoutera une septième envisageant l'exercice de pondération des vies qu'est la mondanité.

## 27A. Filling/plugging dehiscences

The term “everyday life” says what it means. It refers to all those activities and passivities that “run their course”, “go about their business”, to ensure the constant and ordinary survival and reproduction of hominin groups and specimens, by filling/plugging their dehiscences and dispersions as and when they occur.

### 27A. Les comblements des déhiscences

Le terme de vie courante dit bien ce qu'il veut dire. Ce sont toutes ces activités et passivités qui "courent", "vont leur bonhomme de chemin", pour assurer constamment et sans éclat la survie et la reproduction des groupes et des spécimens hominiens, en comblant leurs déhiscences et dispersions au fur et à mesure qu'elles surgissent.

The most important aspects of everyday life are well known. They are private life, technical life, commercial life, consensual or political life. Here, commercial life, understood in the broad sense of exchange, plays a key role, as it encompasses absolutely everything - needs, interests, desires, contracts, and a portion of marital relations - and also because it upholds a certain minimum discipline in the group owing to the constraints inherent in the production and distribution of the goods it exchanges <6G3>. However, consensual life plays an equally fundamental role in groups of primates that are all the more quarrelsome because they have become techno-semiotic and presentive <8B9>, to the extent that it has swiftly become characterized as a “political life” with privileged times and places: the Polynesian men’s tent, the Greek Agora, the Roman Forum, and today’s parliaments and lobbies.

Les aspects majeurs en sont bien connus ; c'est la vie privée, la vie technique, la vie commerciale, la vie consensuelle ou politique. La vie commerciale entendue au sens large de l'échange joue là un rôle essentiel, puisqu'elle brasse strictement tout, les besoins, les intérêts, les désirs, les contrats, une part des relations matrimoniales, et aussi parce qu'elle entretient dans le groupe une certaine discipline minimale en raison des contraintes inhérentes à la production et à la distribution des biens qu'elle échange <6G3>. Mais la vie consensuelle joue un rôle aussi nécessaire dans des groupes de primates d'autant plus querelleurs qu'ils sont devenus techno-sémiotiques et présentifs <8B9>, au point qu'elle s'est vite spécialisée en une "vie politique" avec des moments et des lieux privilégiés : la tente des hommes polynésienne, l'agora grecque, le forum romain, les parlements et les lobbies actuels.

It is extremely important for the anthropogeny to understand that there are two sides to everyday life. (a) As being the treatment of Homo's dehiscences by means of reiterated filling/plugging, it entails an effort and a difficulty that has sometimes led people to consider everyday life as the punishment for an original sin: "By the sweat of your brow thou shall eat bread." Heidegger's concern (die Sorge) as the foundation of reality (Realität) also follows this line. (b) But simultaneously, by virtue of hominian possibilization <6A>, everyday life encompasses a pleasure, a diffuse joy, a mobilization of the eight aspects of rhythm <1A5>, an opening of horizon, of desire, of Partition-Conjunction's impulse <7H3>, etc. Schumann's *Le gai laboureur* or Gounod's *Le chant des magnanères* naively signal this. The songs accompanying work, those which mark the beginning of work and those signaling the return from labor in Africa and Asia substantially achieve it.

Il est très important pour l'anthropogénie de comprendre que la vie courante a deux faces. (a) Etant le traitement des déhiscences d'Homo par des comblements réitérés, elle comporte un effort et une peine qui l'a fait considérer parfois comme la punition d'un péché originel : "Tu gagneras ton pain à la sueur de ton front". Le souci (die Sorge) comme fondement de la réalité (Realität) chez Heidegger va aussi dans ce sens. (b) Mais en même temps, en vertu de la possibilisation hominienne <6A>, la vie courante comprend un plaisir, une joie diffuse, une mobilisation des huit aspects du rythme <1A5>, une ouverture d'horizon, de désir, de branle de la Partition-Conjonction <7H3>, etc. C'est ce que signalent naïvement *Le gai laboureur* de Schumann ou *Le chant des magnanères* de Gounod ; et que réalisent substantiellement tous les chants d'accompagnement du travail, de départ au travail, de retour du travail d'Afrique et d'Asie.

This being said, everyday life would not call for any further anthropogenic observations if it were not governed by the combination of War and Peace. In most societies, war and peace have formed a cycle. For instance, a social cycle in many archaic clans, where relations with neighboring groups – but also inside the group itself <24C2> – articulate through chronic, ritualized confrontations. Or a seasonal cycle in the early Middle Ages, where spring marked the return of rapine, while winter marked the resumption of forced tranquility. Or, a geopolitical cycle, since the formation of the great nations.

Ceci dit, la vie courante n'appellerait pas d'autres commentaires anthropogéniques si elle n'était dominée par le couple de la Guerre et de la Paix. Dans la plupart des sociétés, paix et guerre ont constitué un cycle. Cycle social dans beaucoup de clans archaïques, où les affrontements chroniques et ritualisés articulent le rapport aux groupes voisins, mais aussi à l'intérieur du groupe lui-même <24C2>. Cycle saisonnier dans le premier Moyen Age, où le printemps marquait le retour de la rapine, et l'hiver le retour de la tranquillité forcée. Cycle géopolitique depuis la formation des grandes nations.

In the war/peace cycle, war is easier to define than peace, although it can take many forms: commercial warfare, political warfare, technical warfare, matrimonial warfare, epic warfare, and mystical warfare. Let's start with war, as in Tolstoy's title *War and Peace*. Of all of Homo's publications on politics, Clausewitz's *On War* (1830) is symptomatically the most widely read, with the lessons drawn from Napoleonic wars ("real war in its absolute perfection") and the well-known phrase: "War is simply the continuation of political intercourse with the addition of other means." From Lenin to Hitler. And right up to the 1968 E.U. article.

Dans le cycle paix/guerre, la guerre est plus facile à définir que la paix, même si elle est multiforme, étant selon les cas guerre commerciale, guerre politique, guerre technique, matrimoniale, épique, mystique. Il sera commode de commencer par elle. Comme dans le titre de Tolstoï, *Guerre et Paix*. Symptomatiquement, de toutes les œuvres produites par Homo sur la politique, celle qui a connu l'intérêt le plus large c'est *De la guerre* de Clausewitz (1830), où se tirent les leçons des guerres napoléoniennes ("la guerre réelle dans sa perfection absolue") et où se trouve la phrase fameuse : "La guerre est la continuation de la politique par d'autres moyens". De Lénine à Hitler. Et jusqu'à l'article d'E.U. de 1968.

### 27A1. Everyday life as war

The anthropogenic functions of war do not always occur simultaneously, but they are sufficiently fundamental to be arranged in a panoply.

#### 27A1. La vie courante comme guerre

Les fonctions anthropogéniques de la guerre ne se retrouvent pas partout en même temps, mais elles sont assez fondamentales pour qu'on les dispose en panoplie.

(a) Selection is an inherent part of the living world, where each species tends to fill its ecological niche. In non-human animality, selection is natural, with very restricted margins of adaptation. In the case of possibilizing Homo, selection has become primarily technical and semiotic, with considerable margins. Armed, technical, economic, and semiotic warfare act then as a *possibilizing selection*. It leads to ethnic redistributions and eliminations, of which the extinction of Native Americans since the 16<sup>th</sup> century due to the Spanish willing but also to the simple contrast between cultures and techniques has only recently been better documented.

(a) La sélection est inhérente au monde vivant, où chaque espèce tend à remplir sa niche écologique. Dans l'animalité extra-hominienne, la sélection est naturelle, avec des marges d'adaptation très restreintes. Chez Homo possibilisateur, la sélection est devenue principalement technique et sémiotique, avec des marges considérables. La guerre armée, technique, économique, sémiotique fonctionne alors comme une *sélection possibilisatrice*. Elle aboutit à des repartages et à des éliminations ethniques, dont l'extinction des Indiens d'Amérique depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, par la volonté espagnole mais aussi par le simple contraste des cultures et techniques affrontées, est seulement mieux documentée.

(b) The identity of hominin groups, whose function is to preserve the forces of analogy within them, is tenuous because it is semiotic and aesthetic <23A>. Therefore, it is the subject of strict defenses, which evade discussion as much as possible. In the case of signed and signing animals, there can be no *in-group* (we-group) without opposition to an *outgroup*, which entails benign confrontations, but also deadly quarrels, whether settled or unlimited. At times seeking the death of specific others, at times of others in general, and at times of Otherness as such. Even at the cost of the death of one's own.

(b) L'identité des groupes hominiens, qui a pour fonction de préserver en eux les forces de l'analogie, est fragile, parce qu'elle est sémiotique, esthétique <23A>. Elle est donc l'objet de défenses strictes, qui se soustraient autant que possible à la discussion. Pour des animaux signés et signants, il n'y a pas de *in-group* (we-group) sans une opposition à un *outgroup*, laquelle suppose des affrontements bénins, mais aussi la querelle mortelle, réglée ou illimitée. Cherchant la mort tantôt de certains autres, tantôt des autres en général, tantôt de l'Altérité comme telle. Même au prix de la mort des siens.

(c) Macrodigitality exerts an attraction on Homo that is as powerful as <2B6> analogy, and the friend/enemy duo is its strongest case and the one most supported by the physiology of Homo's mammalian brain and generalizing brain. The reality of war is a constant feature in the *Old Testament* and the *Koran*, and its metaphor at least still animates the *Gospel*: I have not come to bring peace, but war.

(c) La macrodigitalité exerce sur Homo un attrait aussi puissant que l'analogie <2B6>, et le couple ami/ennemi en est le cas le plus riche et le mieux soutenu par la physiologie du cerveau mammalien et du cerveau généralisateur d'Homo. La réalité de la guerre est un ressort constant de l'*Ancien Testament* et du



*Coran*, et sa métaphore au moins anime encore l'*Évangile* : Je ne suis pas venu apporter la paix, mais la guerre.

(d) The existential destiny-choice of a group (its topology, its cybernetics, its logico-semiotics, its presentivity <8H>) rapidly becomes sclerotic, just like all sign systems, and war is a strong and simple reanimation of it.

(d) Le destin-parti existentiel d'un groupe (sa topologie, sa cybernétique, sa logico-sémiotique, sa présentivité <8H>) se sclérose vite, comme tous les systèmes de signes, et la guerre en est une réanimation forte et simple.

(e) Death is both an extreme and banal experience. War magnifies it to the dimensions of chance and necessity <15H1c,25B3>, in the *fatum* of victory and defeat, and sometimes in the apotheosis of the hero.

(e) La mort est une expérience à la fois extrême et banale. La guerre l'agrandit aux mesures du hasard et de la nécessité <15H1c,25B3>, dans le *fatum* de la victoire et de la défaite, parfois dans l'apothéose du héros.

(f) More than peace, war is suited to the splendor of language, of epic, of tragedy <22B4>, of Dionysian exaltation, and even of lyricism, from the days of Gilgamesh and David's Psalms. All scriptural societies since the primary empires have been crossed by salutes to the flag, processions of troops and war equipment, the rituals of command and military music with its vindictive or ferocious lyrics: "Let an impure blood water our furrows". War is Homo's favorite cinematic spectacle, and Guillaume Apollinaire famously sang of the exhilaration of bombing, even in the squalid trenches of 1914-1918.

(f) Mieux que la paix, la guerre se prête à la magnificence du langage, à l'épopée, à la tragédie <22B4>, à l'exaltation dionysiaque, voire au lyrisme, depuis Gilgamesh et les Psaumes de David. Toutes les sociétés scripturales depuis les empires primaires sont traversées de saluts au drapeau, de défilés de troupes et de matériel guerrier, de rituels de commandement, de musiques militaires aux paroles vindicatives ou féroces : "Qu'un sang impur abreuve nos sillons". La guerre est le spectacle cinématographique préféré d'Homo, et Guillaume Apollinaire a chanté au jour le jour l'exaltation des bombardements jusque dans les tranchées sordides de 1914-1918.

(g) War has often provided Homo with the opportunity to employ his most advanced techniques. We all know the fascination that technology exerts through its feeling of domination and its ability to absorb the individual. Technical preoccupation, when it becomes intense, delivers us from any hesitation, as the American and Russian atomic bomb designers have learned.

(g) La guerre a souvent été pour Homo l'occasion d'exercer ses techniques les plus pointues, et l'on sait la fascination que la technique exerce par son sentiment de domination et son absorption de l'individu. Outre que le souci technique, quand il devient intense, délivre de toute hésitation, comme en ont fait l'expérience les préparateurs des bombes atomiques américaines et russes.

(h) In war, the master's paranoia and the disciple's vicarious life find their full realization <25B5>. Hitler's soldiers perceived themselves as completely vindicated, explained by the leader's voice alone, or by the repetition of "Heil Hitler!". Alexander's soldiers functioned in the same way. Besides, it's the whole population who is thus explained and justified through the actions of its fighters.

(h) C'est dans la guerre que la paranoïa du maître et que la vie par procuration du disciple trouvent leur réalisation pleine <25B5>. Le soldat hitlérien se percevait comme totalement justifié, expliqué par la seule voix du leader, ou la répétition de "Heil Hitler!" Le soldat d'Alexandre fonctionnait de même. Du reste, c'est le peuple entier qui est alors expliqué, justifié à travers les actions de ses combattants.

(i) There is the strictest relationship between weapons and indexing gestures, which are almost the essence of Homo <5G2>. Nothing better completes the indexical pointing as David's stone-throwing and the Intifada. Or the barrel of the revolver, the rifle, or mortar.

(i) Il y a le rapport le plus strict entre les armes et les gestes d'indexation, lesquels sont presque l'essence d'Homo <5G2>. Rien n'achève autant le pointage indexateur que le jet de pierre de David et de l'Intifada. Ou le canon du revolver, du fusil, du mortier.

(j) Murder, theft, and rape are nowhere so available. And it must be reiterated that they are the most radical negation of the other's otherness, wherever it is perceived to be troublesome. Moreover, they have some connections with sacrifice and the sacred.

(j) Nulle part le meurtre, le vol et le viol ne sont aussi disponibles, et il faut répéter qu'ils sont la négation la plus radicale de l'altérité d'autrui, dès lors qu'on la perçoit gênante. Du reste, ils ont là des accointances avec le sacrifice et le sacré.

(k) The above is illustrated by the illnesses of ennui afflicting some veterans in the aftermath of major conflicts. Studs Terkel compiled several examples for World War II veterans under the suggestive title *The Good War* (1985).

(k) Ce qui précède est exemplifié par les maladies d'ennui qui saisissent certains anciens combattants au lendemain des grands conflits. De nombreuses variétés en ont été rassemblées pour les vétérans de la seconde Guerre Mondiale par Studs Terkel sous le titre évocateur : *The Good War* (1985).

**Duels** have a very special place in warfare. Because of the way dueling combines practically all the virtues of war. By transversalizing them. By giving them the conclusion of bilateral symmetry. By bringing the encounter to a climax (re-en-conter) <3>. Already in primary empires, two armies weary of battle would delegate their chiefs to represent them in a two-man fight, the outcome of which was worth an epic decision. This delegation of power illustrates that the Egyptian hymns, where the pharaoh is expected to adequately represent the totality of his people and where the people are merely the members of the pharaoh, express a very profound situation.

Dans la guerre, on fera une place particulière au **duel**. Pour sa façon d'en rassembler presque toutes les vertus. De les transversaliser. De leur donner la conclusion de la symétrie bilatérale. De faire culminer la rencontre (re-en-conter) <3>. Dès les empires primaires, on voit deux armées lassées de combattre déléguer à leurs chefs de les représenter en un combat à deux dont l'issue vaut décision épique. Cette délégation montre que les hymnes égyptiens où le pharaon est censé totaliser adéquatement son peuple, et où le peuple n'est que les membres du pharaon, expriment une situation profonde.

We should also give a significant place to **delinquency** (linquere, de) - that of outlaws, gangs, and mafias, with their trivial, inexpensive local wars - and which plays a regulating (compensatory, outlet) role in societies that, like our advanced industries, have experienced little or no general warfare.

Une place significative doit être faite aussi à la **délinquance** (linquere, de), celle des hors-la-loi, des bandes, des mafias, avec leurs petites guerres triviales, locales et à peu de frais, et qui joue un rôle



régulateur (de compensation, d'exutoire) dans les sociétés qui, comme nos industries avancées, connaissent peu ou pas de guerres générales.

## 27A2. Everyday life as peace

Peace is much more difficult to describe than war, particularly as it itself involves latent or internal wars. Even the legendary *Pax Romana* – which successfully succeeded in making the Mediterranean basin for several centuries a place where a single, envied form of citizenship, law, and economic, technical and political exchanges has reigned in a regulatory system known as peace – remained constantly militant. Consulates and triumphs were involved. When Pascal wrote that “peace is the supreme good”, the examples he provided indicated that he was concerned solely with preventing petty confrontations.

### 27A2. La vie courante comme paix

La paix est beaucoup plus difficile à définir que la guerre, d'autant qu'elle comprend elle-même des guerres latentes ou intestines. Même la fameuse *Pax Romana*, qui pendant plusieurs siècles réussit à faire du bassin méditerranéen un lieu où régnaient une citoyenneté unique enviée, un droit, des échanges économiques, techniques et politiques en une régulation appelée paix, resta constamment militante. Consuls et triomphes s'impliquaient. Quand Pascal écrit que "la paix est le souverain bien", les exemples qu'il donne indiquent qu'il n'a en vue que la prévention des affrontements mesquins.

However, an anthropogeny may venture to define peace as that moment when a society exercises its own system independently from the urgent pressures of neighboring systems and is content with the animation provided by its own impulses and internal conflicts. But it will quickly add that peace thus understood only covered a few brief moments in the Roman, Christian, and rationalist West. Elsewhere, in Japan, the samurai and shoguns were the ideal of everyday life. India believed that Shiva's destructive chariot traveled the Universe forever, and that the Shiva and Sakti couple were equivalent to that of Vishnu and Lakshmi. The Chinese concept of the yin and the yang considers conflict inherent in fundamental conversions (Yi). The West itself begins with Heraclitus' “polemos patèr pantôn” – War is father of all and king of all – and with Empedocles' animation of the elements by Hatred and Love, ending with Nietzsche's “that your friend would be your best enemy.” The uninterrupted succession of brutal wars between the Greek cities of the founding era shows that these were not mere philosophical fantasies. There would have been no Greek sculpture, no Japanese grace, no Italian Renaissance without the military impulse of the societies that produced them.

Une anthropogénie peut cependant se risquer à définir la paix comme ce moment où une société exerce son propre système en dehors des pressions urgentes de systèmes voisins, et se contente de l'animation que lui apportent ses élans et ses conflits internes. Mais elle précisera aussitôt que la paix ainsi comprise n'a intéressé que quelques courts moments de l'Occident romain, chrétien et rationaliste. Sinon, au Japon, ce sont les samouraïs et shoguns qui ont fourni l'idéal de l'existence courante. L'Inde a estimé que le char destructeur de Çiva parcourt l'Univers à jamais, et que le couple de Çiva et Çakti est égal à celui de Vishnou et Lakshmi. Pour le yin et yang chinois le conflit est inhérent aux conversions fondamentales (Yi). L'Occident lui-même s'ouvre sur le "polemos patèr pantôn" d'Héraclite, - le combat est père de toutes choses, - et sur l'animation des éléments par la Haine et l'Amour d'Empédocle, pour se terminer sur le "que ton ami soit ton meilleur ennemi" de Nietzsche. La succession ininterrompue de guerres féroces entre les villes grecques de l'époque créatrice montre que ce n'était pas là de simples fantasmes philosophiques. Car il n'y aurait pas eu de sculpture grecque, ni de grâce japonaise, ni de Renaissance italienne sans la pulsion militaire de la société ambiante qui les porta.

Remarking on the absence of fighting and warriors in figurative representations of the European Neolithic, Marija Gimbutas concluded that there must have been a matriarchal society in *Old Europe* civilization some 8thY to 3thY ago, where war did not play an essential role. Discussion as to what is represented and not represented in the images of an era has afforded us an opportunity to say why this argument does not seem decisive <14D>.

Marija Gimbutas, remarquant l'absence de combats et de guerriers dans les représentations figurées du néolithique européen, en a conclu qu'il y avait eu là, dans la civilisation *Old Europe* il y a 8 mA à 3 mA environ, une société matriarcale où la guerre n'eut pas de place essentielle. La discussion de ce qui est représenté et non représenté dans les images d'une époque nous a donné l'occasion de dire pourquoi cet argument ne semble pas décisif <14D>.

There have been several attempts to ascertain which, war or peace, was more fertile for the development of Homo's technology, consensus and economy. Clearly, wandering warfare, like the Great Invasions between 400 and 1000, hindered practically all material, political and social progress, except for short and fragile periods in history, such as the reign of Charlemagne. Other than that, the rewards and losses of the "war and peace" cycle are so entangled that it's impossible to follow the interactions. Advocates of the benefits of peace readily cite the peaceful European eighteenth century when manufacturing and the steam engine flourished. But considering the extraordinary technical and scientific boom between 1948 and 1952 that ensued the upheaval and acceleration of the Second World War, we must consider things differently. The difficulty is multiplied if we look at what is meant here by rewards and losses, progress and regression.

On a plusieurs fois essayé de savoir lequel, de la guerre ou de la paix, fut le plus fécond pour le développement technique, consensuel, économique d'Homo. Ce qui semble évident c'est que la guerre gyrovague comme celle des Grandes Invasions entre 400 et 1000 a bloqué quasiment toute construction matérielle, politique, sociale sauf en de courts et fragiles moments, comme le règne de Charlemagne. Sinon, les pertes et gains du cycle "guerre et paix" sont si enchevêtrés qu'on y suit mal les interactions. Les tenants des bénéfices de la paix citent volontiers le pacifique XVIIIe siècle européen, où se développèrent la manufacture et la machine à vapeur. Mais les extraordinaires années techniques et scientifiques 1948-1952 qui ont suivi les ébranlements et les accélérations de la Seconde Guerre mondiale obligent à d'autres vues. La difficulté redouble si l'on cherche ce que veulent dire en l'occurrence pertes et gains, progrès et régressions.

It remains for us to see that WORLD 3, in contrast to the others, regards peace as a normal state, and war as a passing aberration, a sort of physical and mental illness <26A-B>. This undoubtedly stems from the structures, textures and growths <7F> of generalized reticular engineering. A network is essentially connective, and the repair of its dehiscences merges with its developments. Furthermore, the pressing nature of ecological imbalances affects Homo auto constructor as a species to a sufficient extent to encourage him to resolve his intraspecific conflicts very quickly. Finally, techniques affecting the atom and the genome are so absorbing that they render national conflict derisory. Fighting, which was for the glory of populations for a long time, has now become a sign of their archaism. Developed countries no longer agree to any more than "police operations" (Kosovo), with the demand for "zero deaths".

Reste à voir que le MONDE 3, au contraire des autres, considère la paix comme l'état normal, et la guerre comme une aberration passagère, sorte de maladie physique et mentale <26A-B>. Ceci tient sans doute aux structures, textures et croissances <7F> de l'ingénierie généralisée réticulaire ; un réseau est essentiellement connectif, et la réparation de ses déhiscences se confond avec ses développements. D'autre part, l'urgence des déséquilibres écologiques concerne assez Homo autoconstructor comme espèce pour l'inciter à résoudre très vite ses conflits intraspécifiques. Enfin, des techniques qui atteignent

l'atome et le génome sont tellement absorbantes qu'elles rendent le conflit national dérisoire. Le combat, qui fut longtemps la gloire des peuples, dénote maintenant leur archaïsme. Les populations développées ne consentent plus guère qu'à des "opérations de police" (Kosovo), avec l'exigence du "zéro mort".

## **27B. Emigrating away from dehiscences**

Since Homo is only able to fill/plug a part of his material or existential dehiscences through everyday life, war and peace, he has been led to use the availabilities and cleavages of in his neuronal synodics to build spatio-temporal *other worlds* enabling him to isolate himself for a limited time. These include games, entertainment, and hobbies.

### **27B. Les émigrations à l'écart des déhiscences**

Comme il n'arrive à combler qu'une partie de ses déhiscences matérielles ou existentielles par la vie courante, guerre et paix, Homo a été invité à utiliser les disponibilités et les clivages de ses synodics neuroniques pour se construire des *ailleurs* spatio-temporels permettant de s'en isoler durant un temps limité. Ce sont les jeux, les divertissements, les passe-temps.

### **27B1. Game. Role-play**

Play comes from afar. Animals engage in a series of performances that have no other obvious vital purpose than to prepare them for essential adult activities, such as hunting, mating, protecting themselves, keeping watch, and building their habitat. But play might also stimulate some of these availabilities that, in mammals, would sometimes exceed the simple responses to stimuli-signals. It is not unreasonable to imagine a capacity for adaptation, a margin of adaptability exceeding the basic performances to which ethology is usually limited in the curves and counter-curves of two dogs pursuing each other. In such cases, the long-term selective advantage dissipates for the animal when it plays. To understand why the game is being played, we must therefore identify an immediate benefit. This is, without doubt, the pleasure associated with the perceptive and the motor activations-passivations whose output re-introduces input, and which are thereby self-perpetuating (Baldwin's reactions). Similarly, from Mammals onwards, the pleasure of alternatively, albeit fleetingly, assuming the two complementary positions in the domination/submission relationship <6G4> is already observed.

### **27B1. Le jeu. Les jeux de rôles**

Le jeu vient de loin. Chez les animaux, c'est un ensemble de performances dont les buts vitaux ne sont pas immédiats, et qui prépare les performances adultes vitales, telles la chasse, l'accouplement, la défense, la surveillance, la construction d'habitat. Peut-être le jeu favorise-t-il aussi certaines de ces disponibilités qui, chez les mammifères, excéderaient parfois les réponses strictes aux stimuli-signaux ; dans les courbes et contre-courbes de deux chiens qui s'entre-poursuivent, il n'est pas interdit de suspecter une réserve d'adaptation, une marge d'adaptabilité, excédant les prestations vitales auxquelles se limite d'habitude l'éthologie. Dans tous ces cas, l'avantage sélectif lointain échappe à l'animal au moment où il joue ; il faut donc, pour comprendre que le jeu advienne, repérer un avantage immédiat. Celui-ci est sans doute le

plaisir qui s'attache aux activations-passivations motrices et perceptives dont l'output réintroduit l'input, et qui sont ainsi auto-entretenues (réactions de Baldwin). De même que se vérifie, dès les Mammifères, le plaisir d'occuper alternativement quoique fugacement les deux postes complémentaires dans le rapport domination/soumission <6G4>.

Similar specific advantages and perceptive-motor pleasures can also be found in *Homo sapiens sapiens*, a primate that finds immediate pleasure in innocent chases and pugilistic brawls. But before long, in this possibilizing, signing and signed animal, the playing life expands to its technical and semiotic performances, and it goes from the simple throwing of a javelin to the provoking of vertigo, swearing in the face of death, daring immobility, flirting, or playing chess with multi-hit combinations. Children already play numerous logico-semiotic games when they first learn language and even enjoy toying with the presence/absence tension in the fort/da (far/here) of German, or the cou/cou of French, which has the added advantage of tapping into the echo effect. Even the usual clumsiness <3E> of hominin gesticulation has spawned the playful counter-clumsiness, i.e., sporting records.

Pareils avantages spécifiques et plaisirs perceptivo-moteurs existent également chez *Homo sapiens sapiens*, ce primate qui lui aussi trouve un plaisir immédiat aux courses poursuites et aux pugilats innocents. Mais bientôt, chez l'animal possibilisateur, signant et signé, la vie de jeu s'étend à ses prestations techniques et sémiotiques, et elle se prend alors à courir de la simple maîtrise d'un javelot aux provocations du vertige, aux jactances devant la mort, aux défis d'immobilité, aux entrechats du flirt, aux combinaisons à plusieurs coups des échecs. Dès le premier apprentissage du langage, apparaissent chez l'enfant d'innombrables jeux logico-sémiotiques, et il se plaît même à taquiner la tension présence/absence dans le fort/da (loin/ici) de l'allemand, ou le cou/cou du français, qui a la richesse supplémentaire d'exploiter l'effet d'écho. Même l'habitude gaucherie <3E> de la gesticulation hominienne a donné lieu aux jeux de contre-maladresses que sont les records sportifs.

Game has thus given itself increasingly more explicit, and even regulated, spatial and temporal limits, thereby setting it apart from the rest of the world (Huyzinga, *Homo ludens*): definition of a beginning and an end; layout of the field; thresholds to cross (pole vaulter's bar); the crossing of lines (hopscoches); positioning of opponents; closed panoply of instruments and clothing; strict protocol of operations. All ways of actualizing hominin <1A> segmentarization, transversalization, and lateralization, while simultaneously protecting them from the non-adjustable emergencies and contingencies of everyday life. And once the "rules of the game" are in place, possibilizations proliferate depending on speed, patience, and complexities.

Le jeu s'est ainsi donné des limites spatio-temporelles de plus en plus explicites, et même arbitrées, qui achèvent d'en faire un monde à part (Huyzinga, *Homo ludens*) : détermination d'un début et d'une fin ; tracé de terrain ; seuils à franchir (barre du perchiste) ; croisements de tracés (marelles) ; rangements des adversaires ; panoplie fermée des instruments et des vêtements ; protocole strict des opérations. Autant de manières d'actualiser la segmentarisation, la transversalisation, la latéralisation hominiennes <1A>, tout en les protégeant des urgences et des aléas non réglables de la vie courante. La "règle du jeu" une fois prescrite, les possibilisations prolifèrent selon des vitesses, des patiences, des complications.

The ball has become the instrument of the hominin game par excellence, due to its spherical shape, its equal and adjustable availability in all directions, its rebounds (or echoes), and its indicial and indexing spurts, particularly when it comes to a pursuing mammalian brain to chase it to a goal. It lends itself to be shared and distributed by many at the same time, who themselves are echoing in a wider group, the public (populus), in a reciprocal exaltation. This fervor has spanned from the pelota of the Pre-Colombians, which was played by the living and the dead of the *Popol Vuh*, to today's cricket, basketball, and football.

La balle aura été l'instrument du jeu hominien par excellence en raison de son évidence sphérique, de sa disponibilité égale et réglable en toutes directions, de ses rebonds (ou échos), de ses jets indiciels et indexants, surtout lorsqu'il s'agit pour un cerveau mammalien poursuiveur de la suivre jusqu'à un goal (but). Elle se prête à être partagée et distribuée par plusieurs à la fois, eux-mêmes répercutés dans un groupe plus large, le public (populus), en une exaltation réciproque. Ces ferveurs ont couru de la pelote des Précolombiens, jouée par les vivants et par les morts du *Popol Vuh*, au cricket, au basket-ball et au football d'aujourd'hui.

In contrast with everyday life, games deprive themselves of rhythm and horizon, and therefore of excited field effects insofar as they lock themselves into their rules and are intended to be gratuitous in their performances. This is true of perceptive-motor field effects, but also of logico-semiotic field effects <7A-E> which, when they occur during certain logical games such as riddles and rebus, are immediately eradicated by the ensuing calls for obligatory sequences. When games truly maintain a rhythm, not just lively sequences, they become an art form. This is particularly true for this *commedia dell'arte*, which plays an essential role in children's development. When left to their own devices, games as such tend to be combinatorial, which is precisely not what rhythm is and even denies its essence.

Contrairement à la vie quotidienne, le jeu se prive de rythme et d'horizon, donc d'effets de champ excités, dans la mesure où il s'enferme dans ses règles et se veut gratuit dans ses prestations. Ceci se vérifie des effets de champ perceptivo-moteurs, mais aussi des effets de champs logico-sémiotiques <7A-E> qui, quand ils surviennent au cours de certains jeux logiques, comme les devinettes et les rébus, sont aussitôt gommés par les appels ultérieurs des séquences obligées. Quand un jeu entretient vraiment du rythme, et pas simplement de l'entrain, il devient un art, en particulier cette *commedia dell'arte* qui a un si grand rôle dans l'apprentissage des enfants. Laissé à lui-même, le jeu comme tel affectionne la combinatoire, qui justement n'est pas le rythme, et nie même son essence.

This is probably why, for Homo, games have always been a way of life that doesn't have the same dignity as everyday life, art or religion. The uniqueness of Greek Olympiads is that the sporting competition was experienced as the discovery of the Greek Anthropos within the Greek Physis. Hence, these Olympiads were not mere side-effects of the dehiscences, like playing, but rather their heroic confrontation, evidenced by the choral lyricism of Pindar's *Olympics*, a prelude to Greek tragedy <22B3end>.

C'est sans doute pourquoi le jeu est toujours resté pour Homo une vie n'ayant pas la même dignité que la vie courante, ou l'art, ou la religion. La singularité des Olympiades grecques est que la compétition sportive y fut vécue comme la découverte d'Anthropos grec au sein de la Physis grecque. Aussi ne furent-elles pas de simples à-côtés des déhiscences, comme le jeu, mais leur affrontement héroïque, dont témoigne le lyrisme choral des *Olympiques* de Pindare, prélude de la tragédie grecque <22B3fin>.

In the same way, Maslow's *peak-experiences* with athletes <8C> were not related to sport as a game, but to the climaxes of organic, para-orgasmic effort celebrated by Montherlant in his *Olympics*, in which he broaches the preparations for the competition instead than the event itself. In reality, the Greek Olympiads were not Olympic "games" as such, but a form of warfare, like hunting. In fact, Nazi film-maker Leni Riefenstahl understood these games better than Coubertin. In English, the term *game* oscillates between the *game* of the pursuers and the *game* being pursued and killed. The American Indian game of pelota, played with the dead and perhaps sometimes punishable by death, was not simply a game either.

De même, les expériences de sommet (*peak-experiences*) que Maslow a rencontrées chez des sportifs <8C> ne tenaient pas au sport comme jeu, mais aux climax d'efforts organiques, paraorgasmiques, que Montherlant a célébrés dans ses *Olympiques*, où il parle d'ailleurs des préparations à la compétition plus



que de la compétition même. Au vrai, les Olympiades grecques n'étaient pas des "jeux" olympiques, mais des modalités de la guerre, comme la chasse ; la cinéaste nazie Leni Riefenstahl les a mieux comprises que Coubertin. Le mot *game* anglais hésite entre le *jeu* des poursuivants et le *gibier* poursuivi mis à mort. La pelote des Amérindiens, jouée avec les morts, et peut-être parfois sanctionnée par la mort, n'était pas non plus qu'un simple jeu.

An anthropogeny would greatly benefit from a systematic analysis of the relationships between civilizations and the games that have prevailed in each one, combining chance, necessity, and non-randomness in a particular way; or combining intellect, imagination, and combinatorial memory. In the Far East, Go is played without any particular direction or specification of pieces. European checkers are played without specifying the pieces, but with vectors. Chess is not particularly vectorial but has different pieces throughout the Indo-European era, from India to Europe. Football and cricket involve the application of rules with a considerable part of chance, which is officially ignored by players and spectators, who prefer to talk about lack of courage or skill to avoid having to contend with chance, which, conversely, is encountered in the casino's gambling games. The Russians, who are often excellent at chess but have been unable to find stable and adaptable forms of government for a thousand years, are a case to be noted. Poe's analyzes of chess, a game of memory, and checkers, a game of intelligence, are still fascinating.

Une anthropogénie s'enrichirait fort d'une étude systématique des rapports entre les civilisations et les jeux qui y ont prévalu, chacun réalisant une combinaison particulière du hasard, de la nécessité et du non-hasard ; ou encore un dosage de l'intelligence, de l'imagination et de la mémoire combinatoire. Jeu de go en Extrême-Orient, sans direction privilégiée et sans spécification des pièces. Jeu de dames en Europe, sans spécification des pièces mais vectoriel. Echecs, peu vectoriels mais à pièces différenciées dans toute l'ère indoeuropéenne, de l'Inde à l'Europe. Football et cricket mêlant l'application de règles avec une part considérable de hasard, officiellement ignoré par les joueurs et les spectateurs, qui préfèrent invoquer des manques de courage ou d'adresse, pour ne pas rencontrer trop en face la Chance, affrontée au contraire dans les martingales du casino. On remarquera le cas des Russes, souvent excellents aux échecs et peu capables, depuis un millénaire, de se trouver des formes stables et souples de gouvernements, etc. Les analyses de Poe sur le jeu d'échecs, jeu de mémoire, et le jeu de dames, jeu d'intelligence, restent stimulantes.

Sometimes, everyday life is organized like a game. The first builders of the atomic bomb – and particularly the H-bomb – recalled their strange state of mind when, as young and absorbed scientists, they were protected from the consequences of their activity by both the local, closed, autarkic and thus playful organization of their research, and by the vertiginous nature of the elements they manipulated. Here, dialects provide us with some useful insights into anthropogeny, since English differentiates between *game* (having rules) and *play* (inventing one's own rules); the German *spielen* refers to dancing; and the French *jeu*, associated with (*enjoué* and *jeu*) playfulness and stakes, comes from the Latin *jocari*, meaning to joke, to banter.

Il arrive que la vie courante s'organise en jeu. Les premiers constructeurs de la bombe atomique, et surtout de la bombe H, ont raconté l'état étrange où, jeunes et absorbés, ils étaient protégés d'envisager les conséquences de leur activité tant par l'organisation locale, fermée, autarcique, donc ludique de la recherche, que par la profondeur vertigineuse des éléments qu'ils manipulaient. Les dialectes font ici de la bonne anthropogénie, quand l'anglais distingue *game* (ayant des règles) et *play* (inventant ses règles) ; que le *spielen* allemand renvoie à danser ; et que le français *jeu*, lié à *enjoué* et à *enjeu*, descend de *jocari* latin, qui voulait dire plaisanter, badiner.



Finally, we should end with role-plays <6G4>, which are the most profound and richest of games, insofar as they interfere at all times with everyday life, both in power and in clientele <3E>. They were always the prevalent themes of everyday theater <26D4>, and, in contemporary societies where individualism has narrowed this theater, they subsist as a thematic exercise in mental therapy. There are no group dynamics sessions where they do not occupy several hours. They are sustained by Homo's ability to switch from one role to another, master/servant, master/disciple, but also, when he plays one role, master or disciple, his ability to anticipate or continue the other role, endotropically <6G4>.

Il faut terminer sur les jeux de rôles <6G4>, qui sont les plus profonds et riches des jeux, au point qu'ils interfèrent à tout moment avec la vie courante, dans le pouvoir et dans la clientèle <3E>. Ils ont toujours été les thèmes prévalents du théâtre quotidien <26D4>, et, dans les sociétés contemporaines où l'individualisme a réduit ce théâtre, ils subsistent comme un exercice thématique de la thérapie mentale ; pas de sessions de dynamique de groupe où ils n'occupent plusieurs heures. Ils se soutiennent de l'aptitude d'Homo à passer d'un rôle à un autre, maître/serviteur, maître/disciple, mais aussi, quand il tient un rôle, maître ou disciple, d'anticiper ou de continuer l'autre, endotropiquement <6G4>.

## 27B2. Pastimes

The term *pastime* is a bold one, much like *killing time*. It acknowledges that Homo, thanks to his wide-margin technical efficiency, has a surplus of time that sometimes burdens him, whereas for other animals the narrow-margin environmental pressure usually means that the volume of individual activity almost coincides with the survival of the species. Homo has leisure (leisure, *licere*, being on leave), which is generally unconscious, but sometimes perceived as such. These leisure activities annoy him enough (in French, *ennui*: *inodiare*, to hate), and sometimes terrify him by the metaphysical implications of their emptiness, to the point that he invented hobbies and pastimes.

### 27B2. Le passe-temps

Le mot *passe-temps* est une expression audacieuse, comme *tuer le temps*. Il avoue qu'Homo, grâce à son efficacité technique à larges marges, a du temps de surplus qui parfois l'encombre, alors que chez les autres animaux la pression environnementale à marge étroite fait d'ordinaire presque coïncider la quantité d'activité individuelle avec la survie de l'espèce. Homo a des loisirs (leisure, *licere*, être en permission), généralement inconscients, mais parfois aperçus comme tels. Ces loisirs l'ennuient assez (*inodiare*, mettre en haine), et parfois le terrorisent assez par l'effleurement métaphysique de leur vide pour qu'il ait inventé partout des passe-temps.

These all involve very absorbing protocols on reduced panoply, such as crosswords, solitaire, or handiworks, which are all practiced for their long and seemingly regulated sequences. The English word *to pass the time of day* is nicely defined as *to exchange greetings or engage in pleasant conversation*. Almost everywhere, hominin societies have succeeded in combining sheer pastime with social obligations, which are highly effective in camouflaging emptiness. The Mediterranean game of *pétanque* is an obvious example of this: the chatter of players around two basic actions, “pointing” and “shooting” large balls around a smaller ball, the jack, with a prestigious guest, here the Chance of the uneven terrain.

Ceux-ci tiennent tous en des protocoles très absorbants sur des panoplies réduites, par exemple aujourd'hui, les mots croisés, les réussites, les bricolages, tous entretenus pour leurs séquences longues et

apparemment réglées. L'anglais *to pass the time of day* est joliment défini par *to exchange greetings or engage in pleasant conversation*. C'est que les sociétés hominiennes ont presque partout réussi à combiner le pur passe-temps avec les obligations sociales, très aptes à camoufler le vide. La pétanque du Midi méditerranéen en est un dispositif exemplaire : bavardage de connaissances autour de deux actions élémentaires, "pointer" et "tirer" de grosses boules autour d'une boule plus petite, le cochonnet, avec un invité prestigieux, le Hasard du terrain inégal.

### 27B3. Entertainment

Just like play, *divertissement* (entertainment, in French) protects itself from emergencies, but in a completely different way. It does not involve specific activities, but rather constitutes a way of approaching ordinary activities. It can be found in doing mathematics or going to church, just as much as in dancing, singing or playing. All it takes is that what you do gives you an opportunity to move away from seriousness and concern (*Sorge*), and gives place to pure, gratuitous possibilization and some kind of pleasure, in the form of rhythmization, field effects, and the opening up of horizons, which do not fall within the scope of games. Thus, entertainment is more intrusive and penetrating than play. Pascal particularly disliked it, because he was trying to draw Homo's attention to his dehiscences and use them as a springboard for the supernatural. English *entertainment* has the same structure. Initially, it was simply a question of entertaining guests, and then of keeping them entertained by leading them in various directions. Entertainment is rhythmic, whereas games and pastimes are not. English *sport* involves varying degrees of play, fun, and entertainment.

#### 27B3. Le divertissement

Comme le jeu, le divertissement se protège des urgences mais d'une tout autre manière. Il ne tient pas en activités particulières, mais plutôt dans la façon d'envisager des activités ordinaires. On peut se divertir en faisant des mathématiques ou en allant à l'office, autant qu'en dansant, chantant ou jouant. Il suffit que ce que l'on accomplit soit l'occasion de sortir du sérieux et du souci (*Sorge*), et de faire la part belle à la possibilisation pure, gratuite, et à quelque plaisir, sous forme de rythmisation, d'effets de champ, d'ouverture d'horizon, lesquels n'appartiennent pas au jeu. Ainsi le divertissement est plus envahissant et plus pénétrant que le jeu. Pascal l'eut en particulière aversion, lui qui voulait attirer l'attention d'Homo sur ses dehiscences pour en faire le tremplin du surnaturel. L'*entertainment* anglais comporte la même structure. Il y fut d'abord simplement question d'entretenir un hôte, puis de le tenir en haleine, en le conduisant précisément dans diverses directions. Divertissement et entertainment sont rythmiques, alors que le jeu et le passe-temps ne le sont pas. Le *sport* anglais comporte des dosages divers de jeu, de divertissement et d'entertainment.

### 27C. Flying over dehiscences: speculation

Our chapter on the theory of things and our three chapters on Homo theories <21-24> broached the attitude whereby Hominian specimens exploit their theoretical dispositions to face their existential dehiscences by creating a specific sphere of activity that we can call *speculation*, or speculative life.

### 27C. Le survol des déhiscences : la spéculation

Notre chapitre sur la théorie des choses et nos trois sur les théories d'Homo <21-24> ont rencontré longuement une attitude où les spécimens hominiens exploitent leurs dispositions théoriques pour affronter leurs déhiscences existentielles en créant une sphère d'activité particulière qu'on peut appeler la *spéculation*, ou vie spéculative.

The speculative life is divided into two nuances, one more active, the other dreamier, and well-illustrated by the contrast between Greece and Rome. In a decidedly Greek manner, Aristotle speaks of *theoretical* life (bios tHéôrêtikos), where the ending “-ikos” indicates that *tHeôria* is a pursuit, somewhat like hunting. The more inward-looking Romans introduced the term *contemplative life* (templum) or *meditative life* (modus), which became popular in Christianity, where theory emerges within a certain floating attention, *otium*, denied by *negotium* <27Intro>. But, in both cases, speculative Homo tends to prioritize the endotropic circulations of his brain <2B>, situating himself – as the scholarly word *speculation* puts it – in a sort of spying (speculatio) from atop a flying observatory (specula), from where Homo conveniently arranges his whole environment around nodes, envelopes, resonances, interfaces <1A5h>, whose gravitation fuels a more or less autarkic system, sheltered from the turbulence of everyday life.

Celle-ci connaît deux nuances, l'une plus active, l'autre plus rêveuse, bien déclarées par le contraste de la Grèce et de Rome. Aristote parle, de manière grecque et décidée, de *vie théorétique* (bios tHéôrêtikos), où la terminaison “-ikos” signale que la *tHeôria* est une poursuite, un peu comme la chasse. Les Romains, plus intériorisants, imposèrent le terme de *vie contemplative* (templum) ou *méditative* (modus), qui fit fortune dans le christianisme, et où la théorie éclot au sein d'une certaine attention flottante, *l'otium*, que nie le *neg-otium* <27Intro>. Mais, dans les deux cas, Homo spéculatif tend à privilégier les circulations endotropiques de son cerveau <2B>, en se situant, comme le dit le mot savant *spéculation*, en une sorte d'espionnage (speculatio) du haut d'un observatoire survolant (specula), d'où il organise commodément tout son milieu selon des noyaux, des enveloppes, des résonances, des interfaces <1A5h>, dont la gravitation entretient un système plus ou moins autarcique, à l'abri des tempêtes de la vie courante.

In such a way that speculative Homo, by constantly moving in a given that he has created, is able to preserve the multipliable system that he is in the enjoyment of a rhythm without jolts (“And like a good swimmer in rapture in the wave / You wing your way blithely through boundless space / With virile joy unspeakable.” Baudelaire). A strong metaphysics or a brilliant cosmology are also useful adjuncts to these practices of speculation. But Russian vodka – particularly in an izba in the middle of the steppe – often produced comparable results around midnight in winter. One might even think that the word *intelligentsia* comes straight from Russian for this reason.

En sorte que, moyennant cette nage dans un donné de toute part gravitant par ses soins, Homo spéculatif réussit à maintenir le système démultipliable qu'il est dans la jouissance d'un rythme sans secousses (“Et comme un bon nageur qui se pâme dans l'onde, / Je sillonne gaîment l'immensité profonde, / Avec une indicible et mâle volupté”, Baudelaire). Une profonde métaphysique ou une brillante cosmologie sont des adjuvants utiles pour cette pratique. Mais la vodka russe, surtout dans une isba au milieu de la steppe, a souvent eu vers minuit en hiver des résultats comparables. On peut même croire que le mot *intelligentsia* vient du russe pour cette raison.

## 27D. Overcoming dehiscences

Homo has used another stratagem to overcome his dehiscences, by skimming over them, surfing on them, using perceptive-motor or logico-semiotic field effects that are often excited <7DE>, with a goal of integration, explosion, solubilization and usually a combination of those three goals. Of all the lives that could be termed “surfing”, an anthropogeny will especially focus on art, love, political faith, and religious faith, which all communicate and support one another. They share the common trait of being powerfully rhythmic and horizon-expanding <1B3>. Moreover, they provide a prominent place for presentive functionings <8B9>, which is quite discreet in everyday and speculative life, and virtually non-existent in play, pastimes, and entertainment. We’ll close this section with the hateful life, which does indeed belong to this group while standing alone.

### 27D. Les franchissements des déhiscences

Une autre ruse d'Homo pour affronter ses déhiscences a été de les survoler, d'y surfer, grâce à des effets de champ perceptivo-moteurs ou logico-sémiotiques souvent excités <7DE>, avec un but d'intégration, d'explosion, de solubilisation, et le plus souvent dans un mixte des trois. Parmi les vies qu'on pourrait dire surfantes, une anthropogénie retiendra surtout l'art, l'amour, la foi politique, la foi religieuse, qui communiquent et s'épaulent. Elles ont en commun d'être puissamment rythmiques et agrandisseuses d'horizon <1B3>. Et elles font une place ostensible aux fonctionnements présentifs <8B9>, fort discrets dans la vie courante et spéculative, et quasiment nuls dans le jeu, le passe-temps et le divertissement. On conclura cette section par la vie haineuse, qui appartient bien à ce groupe, tout en faisant bande à part.

### 27D1. Artistic life

Artistic life is a behavior that evolves in the compatibilization of incoordinables and pursues this through the production of works (opera), those stanzas <11I> which, by coupling with Homo’s nervous system, trigger highly integrative perceptive-motor or logico-semiotic field effects, sometimes explosive-implosive or solvent.

#### 27D1. La vie artistique

La vie artistique est une conduite qui se meut dans la compatibilisation des incoordonnables, et cela par la production d'œuvres (opera), ces stances <11I> qui, en se couplant avec le système nerveux d'Homo, y déclenchent des effets de champ perceptivo-moteurs ou logico-sémiotiques très intégrateurs, parfois explosifs-implosifs ou solvants.

Here the work is understood in its broadest sense, meaning that it can be a large tecture (a building) or a small one (a piece of furniture), an image, a word, a literary text, a piece of music, a dancing body, a garment, a piece of furniture, a utensil, an idea encased in a sentence or a word with an embracing manious phonosemia <16B2a>. Naturally, the compatibilizations pursued by art are of a rhythmic nature and invoke the horizon, since the horizon and the eight aspects of rhythm <1A5> are the only ones capable of reconciling incoordinable series, i.e.,

series that, without being incompatible, depend on attractors that are too divergent for their outcomes to be indexable along the same axes of coordinates, *de facto*, if not *de jure*<7G>.

L'œuvre est ici entendue en un sens fort large, et elle peut être une tecture grande (immeuble) ou petite (meuble), une image, une parole, un texte littéraire, une musique, un corps dansant, un vêtement, une pièce de mobilier, un ustensile, une idée tenant dans une phrase ou un mot dont la phonosémie manieuse <16B2a> est embrassante. Il va de soi que les compatibilisations cherchées par l'art sont de nature rythmique et invoquent l'horizon, puisque l'horizon et les huit aspects du rythme <1A5> sont seuls capables de concilier des séries incoordonnables, c'est-à-dire des séries qui, sans être incompatibles, dépendent d'attracteurs trop divergents pour que leurs résultats soient indexables selon les mêmes axes de coordonnées, *de facto*, sinon *de jure*<7G>.

However, there are two divergent functions of art, and thus of the artwork itself, as Anthropogeny has encountered several times in its chapters on the subjects of work <11J>, and very frontally about intense language subjects (“literature”) <17F5b>.

Cependant, il y a deux fonctions divergentes de l'art, et donc aussi de l'œuvre d'art, comme l'anthropogénie l'a rencontré plusieurs fois dans ses chapitres sur les sujets d'œuvre <11J>, et très frontalement à propos des sujets langagiers intenses (“littérature”) <17F5b>.

(a) Artistic life can aim to be primarily **conforming**, and in such cases, its overcoming of dehiscences results, at the end, in confirming ambient codes. This is the action-passion of an attractive piece of furniture or garment, a decorative painting, a pleasing sculpture, an agreeable and even graceful dance, or an undemanding novel. Occasionally, the work produced encapsulates the essence of a civilization, which is why *The Blue Danube* was featured in the program of the New Year’s concert broadcast throughout the West from the Musikverein in Vienna. Here, the rhythmic interstabilities (instabilities) are restricted and quickly lead to chords, like the resolving chords of a waltz or sonatina. The perceptive-motor or logico-semiotic incoordinations are there to act as stimulating transitory excitements, caressing and awakening senses and minds.

(a) La vie artistique peut se proposer d'être surtout **conformante**, et alors ses franchissements des déhiscences ont pour résultat final de confirmer les codes ambiants ; c'est l'action-passion d'un mobilier ou d'un vêtement séants, d'un tableau décoratif, d'une sculpture plaisante, d'une danse aimable et même gracieuse, d'un roman léger. Parfois l'œuvre produite résume alors le fond commun d'une civilisation, et c'est ce qui vaut au *Beau Danube Bleu* de figurer au programme du concert de Nouvel An diffusé dans tout l'Occident à partir du Musikverein de Vienne. Dans ce cas, les interstabilités (instabilités) rythmiques sont limitées et donnent lieu rapidement à des accords, tels les accords de résolution d'une valse ou d'une sonatine. Les incoordinations perceptivo-motrices ou logico-sémiotiques sont là comme des excitations transitoires stimulantes, pour la caresse et le réveil des sens et des esprits.

(b) But artistic life may also be **extreme**. This is the case when it overcomes dehiscences in a way that undermines or at least uncovers the ambient codes to their foundations, particularly the anthropological articulations underpinning a group in its environment. Extreme artistic life then creates the paradox of being both radically beatifying and fundamentally restless. It opens up under Reality to the hollowness of the Real and of the presence, absence, presence-absence <8E1>. That is what some language, plastic, musical, and choreographic artworks have shown us.



(b) Mais la vie artistique peut aussi être **extrême**, lorsque ses franchissements des déhiscences ébranlent ou du moins découvrent jusqu'à leur racine les codes ambiants, et en particulier les articulations anthropologiques qui fondent un groupe dans son environnement. Elle crée alors le paradoxe d'être radicalement béatifiante et radicalement inquiète. S'ouvrant sous la Réalité aux béances du Réel et de la présence, de l'absence, de la présence-absence <8E1>. C'est ce que nous ont montré certains sujets d'œuvre langagiers, plastiques, musicaux, chorégraphiques.

There are various degrees of artistic achievement. In conforming art – but mainly in extreme art – the work is all the stronger that the incoordinable attractors it compatibilizes are greater in number and more heterogeneous, and that their integrating, solubilizing or explosive-implosive compatibilization is more intense, more frequently retriggerable and more polymorphous. This is what made the “classics”. So, there are verifiable complexities that make Beethoven's 29<sup>th</sup> sonata more “powerful” than some of his other sonatas or than a Schubert's impromptu, even if one subjectively prefers Schubert. In this sense, Shakespeare is more complex than Goethe, who himself had the good sense to admit this in front of Eckermann.

Il y a des degrés d'accomplissement dans la vie artistique. Dans l'art conformant, mais surtout dans l'art extrême, l'œuvre est d'autant plus forte que les attracteurs incoordonnables qu'elle compatibilise sont plus nombreux et plus hétérogènes, et que leur compatibilisation intégratrice, solubilisatrice ou explosive-implosive est plus intense, plus souvent redéclenchable et plus polymorphe ; ce qui a fait les "classiques". Il y a des complexités vérifiables qui font qu'en toute rigueur la 29e sonate de Beethoven est plus "puissante" que les sonatines du même Beethoven ou qu'un impromptu de Schubert, même si subjectivement l'on préfère Schubert. C'est en ce sens que Shakespeare est plus complexe que Goethe, qui lui-même avait le bon esprit d'en convenir devant Eckermann.

Moreover, there is a hierarchy of arts based on their historical importance. Each work of art either follows or introduces a certain process of formation (Gestaltung). But some of these formations are revolutionary and introduce a new way of shaping everything that is formed (gestalten), and therefore a new way of conceiving spatiality and temporality. For example, in 600 BC, some Greek temples and statues *detached* forms from their backgrounds for the first time in the history of Homo, thereby paving the way for Plato, Euclid, and Archimedes to perceive and think in this way. This is what happened when the builders of the façade of Laon, thinking they were building a Romanesque basilica, constructed volumes in detachments that were counterbalanced by the new slender structures of the Gothic engineers they were becoming. This is what happened when Giotto – quickly followed by Masaccio – inaugurated an art of the security of plumbness, thereby preparing Galileo's laws of falling bodies. Or when Bach wrote fugues close to Leibniz's compossibilities, and Haydn-Mozart accompanied melodies similar to Euler-Laplace's differential equations. Or when Duchamp boldly dared *Trebuchets* where quantum effects <21H>, contemporary with Quanta, were acting. And in our era, when *Les chemins des écritures* in the field of painting <14J1a> or *For six pianos* in the area of music <15H1d> reveal aminoid formations reminiscent of the amino formations <21G1> that biochemists have been encountering since 1950.

Du reste, il y a une hiérarchie des arts selon leur portée historique. Toute œuvre suit ou instaure un certain processus de formation (Gestaltung). Or, certaines de ces formations sont révolutionnaires, elles introduisent une nouvelle façon de former tout ce qui se forme (gestalten) ; donc aussi de concevoir la spatialité et la temporalité. C'est ce qui s'est passé quand vers -600 certains temples et statues grecques ont, pour la première fois dans l'aventure d'Homo, *détaché* des formes sur des fonds, préparant ainsi la façon de percevoir et de penser de Platon, d'Euclide et d'Archimède ; quand les constructeurs de la façade de Laon, croyant accomplir une basilique romane dressèrent des volumes en décrochements contrebutés par les nouveaux élans des ingénieurs gothiques qu'ils commençaient d'être ; quand Giotto, bientôt suivi



par Masaccio, a inauguré un art de la sécurité des aplombs, préparant les lois de la chute des corps de Galilée ; quand Bach construisit des fugues proches des compossibles de Leibniz, et Haydn-Mozart des mélodies accompagnées proches des équations différentielles d'Euler-Laplace ; quand Duchamp osa des *Trébuchets* où agissaient des effets quantiques <21H> contemporains des Quanta. Et aujourd'hui quand *Les chemins des écritures* en peinture <14J1a> ou *For six pianos* en musique <15H1d> montrent des formations aminoïdes qui évoquent les formations aminées <21G1> rencontrées par le biochimiste depuis 1950.

Artists are often oblivious to the revolution of which their particular bodies and brains are the vehicle. Picasso once described Giotto as a great artist and himself as “a public entertainer who understood his time” (Giovanni Papini, *Libro Nero*). This was because no one around him made him understand that his various cubisms, emerging from his extraordinary copulatory motricity, were giving rise to a space-time in painting, hitherto a space in time, just like Special Relativity and Marcel Proust were doing alongside him. In other words, he was not a deformer, as some Dadaist iconoclasts seemed to think, but rather, he was the introducer of a new formation.

L'artiste est souvent inconscient de la révolution dont son corps et son cerveau particuliers sont le véhicule. Un jour, Picasso a, dans la même phrase, défini Giotto comme un grand artiste et lui-même comme "un amuseur public qui a compris son temps" (Giovanni Papini, *Libro Nero*). C'est que personne autour de lui ne lui fit comprendre que, sortis de son extraordinaire motricité copulatoire, ses différents cubismes suscitaient dans la peinture, jusque-là espace dans le temps, un espace-temps, comme la Relativité restreinte et Marcel Proust à ses côtés. Donc qu'il n'était pas un déformateur, ainsi que semblaient le croire quelques iconoclastes dadaïstes, mais l'introducteur d'une formation neuve.

## 27D2. Love life

In considering Homo specimens as bio-techno-semiotic systems, Anthropogeny was to encounter love, the situation when two or more specimens are such that, in their coexistence, they put themselves into the exhilarating (excited) resonance of their field effects according to homeostasies and allostasies, or still stabilities, instabilities, interstabilities, metastabilities, to the point of forming a genuine intersystem or double system <11L2>. This mutual exaltation will often work at its best in the coaptation of two systems that exploit the anatomical and physiological resources of Partition-Conjunction, particularly in the female/male complementarity of organisms and bisexual orgasm <3D,7H>. However, this does not exclude cases where the *other* in love is of the same sex or even another living being in general, even an object or an abstract idea, in *amor fati* <11L2>.

### 27D2. La vie amoureuse

L'anthropogénie, en considérant les spécimens d'Homo comme des systèmes bio-techno-sémiotiques, devait rencontrer l'amour, ce cas où deux ou plusieurs spécimens sont tels que, dans leur coexistence, ils se mettent en résonance exaltante (excitée) de leurs effets de champ, selon des homéostasies et allostasies, ou encore des stabilités, instabilités, interstabilités, métastabilités, au point de former un véritable intersystème, ou système double <11L2>. Cette exaltation réciproque fonctionne souvent au mieux dans la coaptation de deux systèmes exploitant les ressources anatomiques et physiologiques de la Partition-Conjunction, en particulier dans la complémentarité femelle/mâle des organismes et de l'orgasme bisexuel <3D,7H>. Ceci n'excluant pourtant pas les cas où *l'autre* de l'amour est de même sexe, voire un autre vivant en général, même un objet ou une idée abstraite, dans *l'amor fati* <11L2>.

Just like art, this method of flying over dehiscences has given birth to a life, or a sphere of activity, when it takes over the entire existence, at least temporarily. When it achieves the most exact *tuning* of the essential rhythms and specifically of the horizon. When it tends to perpetuate itself. And that its perseverance requires tactics and tangential strategies. There is no universal detailed description of love as a life, because the intersystemic resonances that constitute its fabric vary too much from one culture to another, from one moment to another, from one group to another, from one singular specimen to another. And yet, one of its common constituents is the sharing of a *universe of discourse* – that is, of an interlocution and an inter-gesture <11H3> in which the contents matter, but, more importantly, the relations and inflections between these contents, since it is above all a question of logico-semiotic and perceptive-motor field effects. Even the caress cannot be said to be common to every amorous life unless we broaden it to include the imagistic, logical, musical, and respiratory relations of tenderness (tender, flexible, inflexible). The 17<sup>th</sup> century *précieuses* were not mistaken when they drew up a “map of tender”.

Cette façon de survoler les déhiscences a, tout comme l'art, donné lieu à une vie, ou sphère d'activité, quand elle envahit l'existence entière, au moins temporairement. Qu'elle réalise le plus exact *tuning* des rythmes essentiels et particulièrement de l'horizon. Qu'elle tend à se perpétuer. Que sa persévérance suppose tactiques et stratégies tangentielles. Aucune description circonstanciée de l'amour comme vie n'est universelle, car les résonances intersystémiques qui en sont l'étoffe varient trop selon les cultures, les moments, les groupes, les spécimens singuliers. Pourtant, une des composantes fréquentes en est la mise en commun d'un *univers de discours*, donc d'une interlocution et d'un intergeste <11H3> où importent les contenus, mais surtout les relations et inflexions entre ces contenus, puisqu'il s'agit surtout d'effets de champ logico-sémiotiques et perceptivo-moteurs. Même la caresse ne peut être dite commune à toute vie d'amour que si on l'élargit aux ressources imagétiques, logiques, musicales, respiratoires du tendre (tender, flexible, inflexif) ; les précieux du XVII<sup>e</sup> siècle ne s'y étaient pas trompés, en dressant une "carte du tendre".

In its moderate form, love life has almost always been linked to everyday life, especially family life, through the frequent and demanding interweaving of copulation, procreation, and generation. By contrast, in its intense form, it usually belongs to the realm of fate and philters. Aphrodite is not Hera; Venus is not Juno. It was only in the West, during the transition between WORLD 2 and WORLD 3 around 1940, that the idea of couples combining both a common universe of discourse, amorous copulation, and procreation was introduced. This was no longer seen as an unusual exception (the Duke and Duchess of Alençon), but as a tenable social ideal. This implied the concept of the person, the cult of interpersonal dialog, coitus as a form of dialog, etc. Or perhaps it was a first sign of new inter-human relations, made possible by the inherent irenicism of the reticular structures of WORLD 3 <27A2end>.

Sous sa forme tempérée, la vie amoureuse a entretenu un peu partout des liens avec la vie courante, en particulier familiale, en raison des intrications fréquentes et exigeantes de la copulation, de la procréation et de la génération. Par contre, sous sa forme intense, elle a appartenu d'ordinaire au domaine du destin et des philtres. Aphrodite n'est pas Héra, Vénus n'est pas Junon. Il n'y a guère qu'en Occident, et dans le moment de passage entre MONDE 2 et MONDE 3 autour de 1940, que fut postulée, non plus comme exception étonnante (le duc et la duchesse d'Alençon), mais comme idéal social soutenable, l'idée de couples combinant à la fois un univers de discours commun, la copulation amoureuse et la procréation. Cela supposa l'idée personnaliste de la personne, le culte du dialogue interpersonnel, le coït compris comme modalité du dialogue, etc. A moins que ç'ait été un premier signe de nouvelles relations interhumaines, rendues disponibles par l'irénisme inhérent aux structures réticulaires du MONDE 3 <27A2fin>.

Love life and artistic life form a system, one opposing the other to some extent and simultaneously complementing it. Because art exists in artworks, and love exists in lovers. In the arts, field effects are thematized; in love, they remain underlying, particularly in the caress. Art includes calculation and leads to the creation of a work of art; love refuses both. In its calculation, art has often cultivated love, but as nourishment or counterpoint. Goethe expounded on this at great length, while Thomas Mann revisited it in his *Lotte in Weimar*.

La vie amoureuse et la vie artistique forment système, l'une s'opposant partiellement à l'autre et la complétant. Car l'art tient en œuvres, l'amour tient en amants. Dans l'art, les effets de champ sont thématisés ; dans l'amour, ils demeurent sous-jacents, en particulier dans la caresse. L'art comporte un calcul, et aboutit à la réalisation d'une œuvre, l'amour refuse l'un et l'autre. Dans son calcul, l'art a souvent cultivé l'amour, mais comme un aliment ou un contrepoint. Goethe s'en est longuement expliqué, et Thomas Mann a recroisé cette explication dans le *Voyage à Weimar*.

A great source of very intense perceptive-motor and logico-semiotic field effects, love life, which has been beautifully documented since the poetry of ancient Egypt, was a powerful theme and factor in art, religion, everyday life as in war and peace, but also science and technology. The love lives of Mozart, Beethoven, Napoleon, and Einstein are not unrelated to their work. The Taj Mahal still stands as a wonder of the world.

Grande productrice d'effets de champ perceptivo-moteurs et logico-sémiotiques très intenses, la vie amoureuse, joliment documentée depuis la poésie de l'Égypte ancienne, a été un thème et un facteur puissant de l'art, de la religion, de la vie courante comme guerre et paix, mais aussi de la science et de la technique. Les vies amoureuses de Mozart, de Beethoven, de Napoléon, d'Einstein ne sont pas extrinsèques à leur œuvre. Le Taj Mahal se dresse encore comme merveille du monde.

### 27D3. Believing life

When the Anthropogeny encountered the perceptive-motor and logico-semiotic field effects <7A-E>, it immediately observed that they created strange knowledge, as well as strange adhesions in Homo <7I8>. And Anthropogeny defined *faith (belief)* as an adhesion-knowledge guaranteed by the degree of rhythmization that its contents and its guarantors provoke in the person who adheres to it. The word “rhythmization” should be interpreted here as encompassing the eight aspects of rhythm <1A5>. For Homo, faith is a major means of overcoming his dehiscences.

#### 27D3. La vie croyante

Lorsque l'anthropogénie a rencontré les effets de champ perceptivo-moteurs et logico-sémiotiques <7A-E>, elle a aussitôt dû remarquer que ceux-ci créaient des connaissances étranges, et aussi des adhésions étranges chez Homo <7I8>. Et elle a défini la *foi (croyance)* comme une adhésion-connaissance qui se garantit par le degré de rythmisation que ses contenus et ses garants provoquent dans celui qui y adhère. Le mot "rythmisation" doit être compris ici comme couvrant les huit aspects du rythme <1A5>. C'est là pour Homo un des moyens de franchissement majeurs de ses déhiscences.

Faith (belief) is perhaps the most elusive notion for the anthropogeny. In French, we have *faith (foi)* in the other, faith in the words the other speaks and in the gestures he makes, faith in his commitments and oaths, faith in objects that can be grasped as reliable otherness, faith in concrete or abstract statements – whether understood or misunderstood – emanating from an Otherness that is usually remote. In English, Merriam-Webster also says that “Belief

and Faith are often used as interchangeable”, while specifying that faith “implies a certainty on the part of the believer”, which the former does not always involve. There are similar observations on the German *die Glaube*. And the Latin *fides*. And the Greek *pistis*. What's important for Anthropogeny is to see that in faith (belief) the contents (points of knowledge or contract) are not as important as their guarantors (god, totem, sacred herb, inherited piece of furniture, significant word) and that their reliability, as we have said, is measured by the rhythm guarantors emit and by the extent to which this rhythm is in tune with the believer’s overall rhythm. Whence the importance here of tone, accent, turn of existence, tempo, and the seven other properties of rhythm <1A5>.

La foi (croyance) est peut-être la notion la plus fuyante pour l'anthropogénie. En français, on a *foi* dans un autre, dans les paroles que l'autre dit et dans les gestes qu'il fait, dans ses engagements et serments, dans des objets se prélevant comme des altérités fiables, dans des énoncés concrets ou abstraits compris ou incompris provenant d'une Altérité d'ordinaire lointaine. Le régime du verbe comprend : croire que, croire à, croire en. En anglais, le Merriam-Webster considère aussi que "Belief and Faith are often used as interchangeable", tout en précisant que le second "imply certitude in the believer", ce que le premier n'implique pas toujours. Des remarques semblables accompagnent *die Glaube* allemand. Et déjà la *fides* latine. Même la *pistis* grecque. Ce qui importe à l'anthropogénie, c'est de voir que dans la foi (croyance) les contenus (points de connaissance ou de contrat) importent moins que leurs garants (dieu, totem, herbe sacrée, meuble hérité, mot prégnant) et que leur fiabilité, répétons-le, se mesure au rythme qu'ils émettent et à la convenance de ce rythme avec le rythme global du croyant. D'où ici le poids du ton, de l'accent, du tour d'existence, du tempo et des sept autres propriétés du rythme <1A5>.

There are then two major themes of faith. The first is an adhesion-knowledge concerning the Universe, known as *religious faith*. The second is an adhesion-knowledge concerning hominin groups, called *political faith*. The groups in question are small, such as the “chosen” peoples of Hitlerism (local) and Zionism (local and nomadic), or they encompass the entire humanity such as the Communist International. However, an anthropogeny will not overlook a third faith, which concerns itself: adhesion-knowledge based on systematized theoretical principles, i.e., *philosophical faith*.

Il y a alors deux grands thèmes de la foi. Une adhésion-connaissance portant sur l'Univers, qu'on nomme la *foi religieuse*. Une adhésion-connaissance portant sur des groupes hominiens, qu'on nomme la *foi politique* ; les groupes dont il s'agit sont restreints, peuples "élus" de l'hitlérisme (local) et du sionisme (local et nomade), ou l'humanité entière de l'internationale communiste. Une anthropogénie n'oubliera pourtant pas une troisième foi, qui la concerne elle-même : l'adhésion-connaissance portant sur des principes théoriques systématisés, la *foi philosophique*.

### **27D3a. Religious faith. Its sacrifices and prayers. Saintliness and unconditional forgiveness**

The life that *Religious faith* is – which should not be confused with *mystical life*, that we will consider at the end of this chapter <27F1>, nor with belonging to a *religious denomination*, which will be addressed in the following chapter <28D2> – is a customary adhesion-knowledge covering the entire Universe. The word *religio*, likened by Cicero to *relegere* (to reread, to observe scrupulously), has since been symptomatically perceived as related to *religare* (to link intensely), whose intensive “re” refers to that of *respicere* (spicere, re), whence comes *respect*, and *revereri* (vereri, re), whence comes *reverence* and *reverential awe*.

**27D3a. La foi religieuse. Ses sacrifices et ses prières. Sainteté et pardon inconditionnel**

La vie qu'est la *foi religieuse*, qu'on ne confondra pas avec la *vie mystique*, qui sera envisagée à la fin de ce chapitre <27F1>, ni avec la simple appartenance à une *confession religieuse*, dont il sera question au chapitre suivant <28D2>, est une adhésion-connaissance habituelle qui porte sur l'Univers entier. Le mot *religio*, que Cicéron apparente à *relegere* (relire, observer scrupuleusement), a été symptomatiquement perçu depuis comme apparenté à *religare* (lier intensément), dont le "re-" intensif renvoie à celui de *respicere* (spicere, re), d'où vient *respect*, et de *revereri* (vereri, re), d'où vient *révérence* et *crainte révérentielle*.

As a result, the effects of flying over dehiscences through static, kinetic, dynamic, and excited <7A-E> perceptive-motor and logico-semiotic field effects are very powerful here. They hover over the origin and the end of things. On Homo's origin and end. On the Supreme or the Sublime, the Foundation or the Root, the First or the Original, the Last or the Ultimate, the Hearth and the Encompassing. But even when they include the in(de)finite, as for Christianity and Hinduism, religious flyovers aim for a certain closure, as does the Tao between the opposite poles of yin and yang.

Du coup, les effets de survol des déhiscences par des effets de champ perceptivo-moteurs et logico-sémiotiques statiques, cinétiques, dynamiques et excités <7A-E> sont là très puissants. Surfant sur l'origine et la fin des choses. Sur l'origine et la fin d'Homo. Sur le Suprême ou le Sublime, le Fond ou la Racine, le Premier ou l'Originel, le Dernier ou l'Ultime, le Foyer et l'Englobant. Même quand ils comprennent l'in(dé)fini, comme dans le christianisme et l'hindouisme, les survols religieux visent une certaine clôture, comme le Tao entre les pôles extrêmes du yin et du yang.

This requires the formulation – or at least, the indexing – of certain *ontological principles* that must be all the more robust that they are unverifiable, or at least belong to the suprasensible. For example: “Every event in the world proceeds from the Tao, from Dharma, from Providence”, “Shiva and Satkti coexist from the beginning with Vichnu and Lakshmi”, “The Trinity is God in three Persons”, “God, he first loved us”, “There is no God but Allah”, “Behind spirits there is the Spirit of spirits”, “Death is the door to light”, etc. In the same way as political faith, religious faith focuses on certain contents, but especially on their guarantors: Abraham, Moses, Lao Tzu, Buddha, Jesus, and Muhammad, all of whom are relayed by vicars, whose vicariance is organized into clergy (Christianity) or not (Islam). As the Semites say, “faces” are always vaster than the words they proffer.

Ceci implique que soient formulés ou du moins indexés certains *principes ontologiques* d'autant plus solides qu'ils sont invérifiables, ou du moins appartiennent au suprasensible : "Tout événement du monde procède du Tao, du Dharma, de la Providence", "Çiva et Çakti cohabitent dès l'origine avec Vichnou et Lakshmi", "Dieu est un en trois personnes", "Dieu le premier nous a aimés", "Il n'y a d'Ilah qu'Allah", "Derrière les esprits il y a l'Esprit des esprits", "La mort est la porte de la lumière", etc. Comme ce sera le cas également de la foi politique, si la foi religieuse porte sur certains contenus, elle s'attache surtout à leurs garants : Abraham, Moïse, Lao Tseu, Bouddha, Jésus, Muhammad, relayés par des vicaires, dont la vicariance est organisée en clergé (christianisme) ou non (Islam). Les "faces", comme disent les Sémites, sont toujours plus vastes que les mots qu'elles profèrent.

To feed the field effects that are indispensable to a justification of last resort, religious life has universally mobilized other summit experiences for its benefit (*peak experiences* <8C>). Experience of love in the Roman-Christian *pietas*, the Indian *bhakti*, and the Japanese *amida*. Experience of extreme art in its images, its music, its architecture: the Vatican Museum stands next to St Peter's in Rome. Experience of gestures culminating in the dance <11H4>, at times orgiastic, at times processional. Experience of language, to make the creed of God appear



to come from a divine or revealing voice (velum, re, removed veil): the verbal splendors of the Vedas, the Tao Te King, the New Testament, the Koran, the Hebrew Bible with its dazzling formulations: “èhiè ashèr èhiè” (Exodus, 3:14), translated by Chouraki as “Je serai qui je serai” (“I will be who I will be”), and rendered in capital letters in the King James Version: I AM THAT I AM. In fact, since the Psalms <22C>, religious faith has generated a distinctive form of sentence, the biblical verse (“an idea surrounded in white”), or the Qur’anic ayât (sign), which are better adapted to Revelation than prose and verse, both of which are all too human, the prose because of its nakedness, the verse because of its mastery. Sacrifice aptly represents the exotropic aspect of religious faith, and prayer its endotropic aspect <2B>.

Pour alimenter les effets de champ indispensables à une justification en dernier ressort, la vie religieuse a partout mobilisé à son profit les autres expériences de sommet, (*peakexperiences* <8C>). Celle de l’amour dans la *pietas* romano-chrétienne, la *bhakti* indienne, l’*amida* japonais. Celle de l’art extrême dans ses images, ses musiques, ses architectures : le Musée du Vatican jouxte Saint-Pierre de Rome. Celle du geste, culminant dans la danse <11H4>, tantôt orgiaque, tantôt processionnelle. Celle des forces langagières, afin que ses credos paraissent provenir d’une voix divine ou révélatrice (velum, re, voile retiré) : splendeurs verbales des Védas, du Tao Te King, du Nouveau Testament, du Coran, de la Bible hébraïque avec ses formulations fulgurantes : “èhiè ashèr èhiè” (Exode, 3,14), traduit par Chouraki : “Je serai qui je serai”, et que la version de King James rend par des majuscules : I AM THAT I AM. La foi religieuse a même produit, depuis les psaumes <22C>, un type particulier de sentence, le verset biblique (“une idée entourée par du blanc”), ou l’ayât (signe) coranique, convenant mieux à la Révélation que la prose et le vers, tous deux trop humains, la première par sa nudité, le second par sa maîtrise. Le sacrifice représente bien le versant exotrope de la foi religieuse, et la prière son versant endotrope <2B>.

### **Religious faith and sacrifice. Heroism and holiness**

The Anthropogeny came across sacrifice as early as possibilization <6>, and more particularly since the substitutions of generalized exchange <6G>, with its capacity to work between graspable partners – in trade – or elusive ones – in sacred rites <6G2, 7I7>. Through sacrifice, which separates and/or merges traded elements, the religious believer consolidates his faith by believing that he is perpetuating an approved order (India), reinstating a disrupted order (Mexico), or achieving a desired order (Christianity). In other words, it’s little a question of spending vs. accumulating (Bataille) or of diverting group violence onto a vicarious victim (Girard), or still, of circumventing death and sustaining life (Bergson’s “static religion”), according to the psychological interpretations of the end of WORLD 2.

#### **La foi religieuse et le sacrifice. L’héroïsme et la sainteté**

L’anthropogénie a rencontré le sacrifice dès la possibilisation <6>, et plus particulièrement dès les substitutions de l’échange généralisé <6G>, avec sa capacité de fonctionner entre des partenaires saisissables, dans le commerce, ou insaisissables, dans le rite sacré (6G2, 7I7). Par le sacrifice, qui sépare et/ou fusionne des éléments échangés, le croyant religieux conforte sa foi en estimant qu’il continue un ordre approuvé (Inde), ou rétablit un ordre perturbé (Mexique), ou obtient un ordre souhaité (Christianisme). Il s’agit donc peu là de pratiquer la dépense vs l’accumulation (Bataille), ou de dériver la violence groupale sur une victime vicariante (Girard), ou de contourner la mort et conforter la vie (“religion statique” de Bergson), selon les interprétations psychologiques de la fin du MONDE 2.

In 1890, James Frazer undertook to write his mammoth book *The Golden Bough*, taking as his starting point the kings who were ritually sacrificed all over the world once they had become impotent or disqualified by plagues. Structuralist cultural anthropologies <24B3,



24C2> have observed the structural continuity of sacrifices spanning ethnic groups and eras. The Dogon Nommo, both divine and human, dies and is reborn; as does Dionysus. The Aztec maidens described by Sahagún die in ecstasy, as do certain African kings and queens and devotees of Shiva. Jesus becomes Christ when he dies and is resurrected. Che Guevara today continues a *post-mortem* existence, in the magic of a solarized photograph. However, the difference between the three “worlds” remains evident here, because the impact of sacrifice is very different when it takes place in the close continuous of the ascriptural WORLD 1A (the Dogon Nommo or the Lovedu Queen); or in the close continuous of the scriptural WORLD 1B (the young Aztec sacrifices); or in the distant continuous of Greek WORLD 2 (Iphigenia and the oxen of the hecatomb); or in a WORLD 2 civilization with reminiscences of WORLD 1 (Jesus of Nazareth, the victim who, from “ben Elohim”, i.e., related to the divine, becomes “huĩos toF tHeoF”, Begotten of God); or finally in the discontinuity of WORLD 3 (the “Che” on posters). And even the nuances inside WORLD 2 are violent. The torture of the cross was first understood apocalyptically <13I> as the end of the law, as the imminent Second Coming, as the lower entrance to the heavenly Jerusalem. Then, it became mainly understood as the legal redemption of an original sin from the bourgeois and legalistic Renaissance onwards before becoming the “ultimate Hebraic abjection turning into salvation” for Karl Jaspers.

En 1890, James Frazer a été déclenché à construire son monumental *Golden Bough* en partant des rois rituellement sacrifiés un peu partout quand ils étaient devenus impotents ou disqualifiés par des pestes. Les anthropologies culturelles structuralistes <24B3, 24C2> ont remarqué la continuité structurale des sacrifices à travers les ethnies et les époques. Le Nommo dogon, divin et humain, meurt et renaît ; Dionysos aussi. Les jeunes filles aztèques dont parle Sahagun meurent dans l'extase ; certains rois et reines africains parfois aussi, comme certains fervents de Çiva ; c'est en mourant et ressuscitant que Jésus devient Christ ; Che Guevara continue aujourd'hui une existence *post mortem* dans la magie d'une photo solarisée. Cependant, la distinction des trois "mondes" reste ici patente, car la portée du sacrifice est très différente selon qu'il a lieu dans le continu proche du MONDE 1A ascriptural (le nommo Dogon ou la reine Lovedu) ; dans le continu proche du MONDE 1B scriptural (les jeunes sacrifiées Aztèques) ; dans le continu distant du MONDE 2 grec (Iphigénie et les bœufs des hécatombes) ; dans une civilisation du MONDE 2 avec des rémanences du MONDE 1 (Jésus de Nazareth, la victime qui, de "ben elohim", apparenté du divin, devient "huĩos toF tHeoF", engendré de Dieu) ; dans le discontinu du MONDE 3 (le "Che" des posters). Et même à l'intérieur du MONDE 2 les nuances sont violentes. Le supplice de la croix, compris d'abord apocalyptiquement <13I> comme fin de la loi, parousie proche, porte basse de la Jérusalem céleste, est compris surtout comme rédemption juridique d'un péché originel depuis la Renaissance bourgeoise et légaliste, avant de devenir "abjection hébraïque ultime se retournant en salut" chez Karl Jaspers.

Sacrifice, which can immolate other victims, can also apply to oneself, in an attitude that transcends the particular modalities of the three “worlds” to such an extent that some people have tried to perceive existentials in **heroism** and **holiness**. Which fundamental component of Homo would then lead hominian specimens to (self) sacrifice under certain circumstances or permanently? Every major concept in the first eight chapters of this anthropogeny is part of the answer: the *suspense* implied by transversality (ch.1); the *endotropy* of the hominin brain (ch.2); the partial or total *abandonment* of each (each one) assumed by the en-counter (*r-en-contre*, in French) (ch.3) ; generalizing *indicia* (ch.4); indefinitizing *indexes* (ch.5); unlimited *possibilization* (ch.6); perceptive-motor and logico-semiotic *field effects* conveying fantasies of partition-conjunction (ch.7); the *presence-absence* of the Real vs. the functionings of Reality (ch.8). To which we will add what will be seen in an instant about anticipated death (27F2>.

Le sacrifice, qui peut immoler des victimes autres, peut aussi s'appliquer à soi, en une attitude qui dépasse tellement les modalités particulières des trois "mondes" que certains ont voulu voir des existentiels dans

**l'héroïsme** et la **sainteté**. Quels seraient alors, parmi les composantes fondamentales d'Homo, celles qui amènent des spécimens hominiens à (se) sacrifier, dans certaines circonstances ou continûment? Chacun des concepts majeurs des huit premiers chapitres de la présente anthropogénie contribuent à la réponse : le *suspens* impliqué par la transversalité (ch.1) ; l'*endotropie* du cerveau hominien (ch.2) ; l'*abandon* partiel ou total de chacun (chaque un) supposé par la r-en-contre (ch.3) ; les *indices* généralisateurs (ch.4) ; les *index* indéfinitisants (ch.5) ; la *possibilisation* illimitée (ch.6) ; les *effets de champ* perceptivo-moteurs et logico-sémiotiques porteurs de fantasmes de partition-conjonction (ch.7) ; la *présence-absence* du Réel vs les fonctionnements de la Réalité (ch.8). A quoi on ajoutera ce qui sera vu dans un instant de la mort anticipée (27F2>.

Like artists, the saints of an era usually tend to move ahead of their times. If we were looking for a saint of WORLD 3, we might consider Etty Hillesum, a Dutch Jewish woman who left for Auschwitz at the age of 27 in 1943, and who experienced all the stages of the deportation of her family and herself without ever forsaking her immediate fraternity, her Pascalian lucidity on the mechanisms of the world and of societies, her ecstasies for fragments of light in the most extreme darkness, a perfect liberty of morals, with not a trace of bitterness for what others call enemies. *Kiddush*, “sanctification” with the same root as the hymn *Kaddish*, presumably implies unconditional forgiveness <6G2>.

Les saints d'une époque ont souvent d'étranges avances sur elle, comme les artistes. Cherchant à pointer vers un saint du MONDE 3, on pourrait songer à Etty Hillesum, cette juive hollandaise partie pour Auschwitz à 27 ans en 1943, et qui traversa tous les stades de la déportation des siens et de soi sans se départir jamais de sa fraternité immédiate, de sa lucidité pascalienne sur les mécanismes du monde et des sociétés, de ses extases pour les bribes de lumière jusque dans les plus extrêmes ténèbres, d'une parfaite liberté de mœurs, sans un pli d'amertume pour ce que d'autres appellent ennemis. Le *kidouch*, le "saint" de même racine que *kadish*, implique sans doute le pardon inconditionnel <6G2>.

## Religious faith and prayer

And, in the same way as sacrificial exchange is the exotropic recourse of faith, prayer is its endotropic recourse. Prayer has a powerfully rhythmic structure, texture, and growth, both in language and gestures <1A5>, and is sufficiently repetitive or circular – right down to the prayer wheel, the melody, and the *recto tono* – so that after a period of warming up, it becomes self-sufficient, simultaneously inducing self-sufficiency in the person uttering it, within its close \*world and the Universe as a horizon. Prayer is appropriate for the dying in terms of their past, the sufferer in terms of their present, the entrepreneur in terms of their future, and the indifferent in terms of their availability. To such an extent that we do not know whether faith generates prayer, or if it is prayer that generates faith. We don't know either whether prayer presupposes a specific religious faith, or whether it is merely faith in general, being then a sort of acquiescence (respect, reverence) almost entirely devoid of specific content. Yet it is true that elderly hominin specimens who have lost their childhood faith frequently revive their prayers without recapturing their dogmas. Today's neuropsychology helps us to situate this fundamental anthropogenic phenomenon, where capacities of endotropy, cleavage, rhythmization of hominian brains <2B> are corroborated. As a psychologist of common sense, Jung already observed the autarky of prayer as a homeostatic and allostatic functioning transcending specific beliefs.

### La foi religieuse et la prière

Et, comme l'échange sacrificiel est le recours exotropique de la foi, la prière est son recours endotropique. Elle pratique une structure, une texture et une croissance langagières et gestuelles puissamment rythmiques <1A5>, et est si répétitive ou circulaire, jusqu'au moulin à prière, jusqu'à la mélodie et au *recto tono*, qu'après un temps de mise en train la voici autosuffisante, induisant du même coup l'autarcie de celui qui la profère au sein de son \*world proche et de l'Univers comme horizon. Convenant au mourant dans son passé, au souffrant dans son présent, à l'entrepreneur dans son avenir, à l'indifférent dans sa disponibilité. Au point qu'on ne sait si c'est la foi qui engendre la prière, ou si c'est la prière qui engendre la foi. Ni non plus si la prière suppose une foi religieuse définie, ou si elle ne se contente pas d'une foi en général, sorte d'acquiescement (respect, révérence) pur presque sans contenu déterminé, s'il est vrai qu'on voit fréquemment un spécimen hominien âgé, ayant perdu sa foi d'enfance, ranimer ses prières sans retrouver ses dogmes. La neuropsychologie récente permet de situer ce phénomène anthropogénique fondamental, où se corroborent les capacités d'endotropie, de clivage, de rythmisation des cerveaux hominiens <2B>. En psychologue du bon sens, Jung avait déjà remarqué l'autarcie de la prière comme fonctionnement homéostatique et allostatique au-delà des croyances particulières.

Through its role as a last resort and ultimate availability, prayer would seem to exhibit great structural stability throughout the evolution of Homo. So much so that Matthew's 6:9-13, which will become the Christian Lord's Prayer, that combines the *Kaddish* and the Hebrew *Shemoneh 'Esrei* (Chouraki, p.1870), were adopted as a common prayer, albeit for one day, in a 1980s symposium on religions, where nevertheless WORLDS 1, 2 and 3 <12B> were crossing. Let us quote these verses according to Nestle's Greek: (1) Our father, who in the heavens, (2) Thy name let it be held sacred (3) Thy kingdom come, (4) Thy will be done, just as in heaven, so on earth (5) Our bread of the day following (thy epioFsion, of the next day, Bailly) give it to us this day, (6) Forgive us our debts as we also forgive our debtors (7). Lead us not to till the place where trial becomes temptation (peirasmos, experience, trial, temptation), (8) Withdraw us from wickedness. – Overall, there are four acknowledgments. (1) An invocable pole, (2) The sacredness of its designation, (3) The expectation of a general order, (4) The obedience to the internal law of things. And four requests: (5) The basic subsistence of everyone, (6) The remission of fault, (7) The avoidance of too severe ordeal, (8) The non-evil intention, without stretching to the point of postulating an upright intention.

Par son statut de recours dernier et de disponibilité ultime, la prière semble témoigner d'une grande stabilité structurelle à travers l'évolution d'Homo. Au point que les versets 9 à 13 du chapitre 6 de Matthieu, le futur "notre père" chrétien, qui croise le *Qadish* et les *Shemonei 'Esrei* hébraïques (Chouraki, p.1870), ont pu être acceptés comme prière commune, serait-ce le temps d'un jour, dans un colloque des religions des années 1980 où se croisaient pourtant MONDES 1, 2 et 3 <12B>. Citons ces versets selon le grec de Nestle : (1) Notre père, celui dans les ciels, (2) Ton nom qu'il soit tenu sacré, (3) Que vienne ton règne, (4) Que soit accomplie ta volonté, tout comme dans le ciel, ainsi sur terre, (5) Notre pain du jour à la suite (ton epioFsion, du jour suivant, Bailly) donne-le-nous le jour d'aujourd'hui, (6) Remets-nous nos dettes comme nous aussi les remettons à nos débiteurs, (7) Ne nous conduis pas jusque-là où l'épreuve devient tentation (peirasmos, expérience, épreuve, tentation), (8) Retire-nous de la méchanceté. - Globalement, cela fait quatre reconnaissances : (1) Un pôle invocable, (2) La sacralité de sa désignation, (3) L'attente d'un ordre général, (4) L'obéissance à la loi interne des choses. Et quatre demandes : (5) De la subsistance minimale de chacun, (6) De la rémission de la faute, (7) D'évitement de l'épreuve trop forte, (8) De l'intention non mauvaise, donc sans aller jusqu'à l'outrecuidance <l'au-delà de la foi> de postuler une intention droite.

These eight formulas by Matthew (unless, following the usual Trinitarianism of this Evangelist, it would be more accurate to distribute them in invocation + 3 acknowledgments + 3 requests) have some of the apocalyptic overtones of WORLD 1B, such as "let your empire advent" (eltHètato è basileia sou). But we'd find equivalents in WORLD 1A in Whorf's Hopi

and Leenhardt's Kanak people. And even more so in WORLD 2, where Socrates, according to Xenophon's *Memorabilia* "simply prayed to the gods to grant him goods in general, for the gods alone know what things are good". Aristotle expresses the same idea as a logician: prayer transcends the true and the false, escaping in principle the excluded third. This idea finds an echo in Rome in Juvenal's *Tenth Satire*, which states that man is dearer to the gods than to himself (*Carior est illis homo quam sibi*), thereby following in the footsteps of his contemporary Epictetus: "Mighty Destiny, lead me Wherever you have decreed in your decrees that I must go". This same choice culminated during the Spanish Renaissance in the "Sume, domine, et suspice", which summarizes the *Spiritual Exercises* of Ignatius of Loyola, who founded the Jesuits and for whom prayer was well a virtual self-sacrifice: "Take Lord, and receive all my liberty, my memory, my understanding, and my entire will. Thou hast given all to me. I return it to you. All is Thine. Just give me Thy love and thy grace. It is sufficient for me". François Fénelon's Quietism would say nothing else in the aftermath of French Classicism, nor will Spinoza's restful *acquiescentia* (quies, ad). In the Germanic world, Goethe closes WORLD 2 by echoing Aristotle's neutrality: "Alles geben die Götter, die unendlichen, / Ihre Lieblingen ganz./ Alle Freuden, die unendlichen. /Alle Schmerzen, die Unendlichen, ganz". And as Rimbaud was agonizing from a bone cancer in his leg, he just repeated one of Allah's 99 names: "Allah Karîm!" (Allah the generous). The two nasalizing – hence endotropic – syllables of "amen" suffice for everything. In fact, one syllable is even enough, since the dilation of their initial labial "am" and the folding of their final dental "en" contract them into the single Indian syllable "aum", or "om", which was described by 70s American orientalist poet Ferlinghetti as "originally a syllable denoting *assent* – the ideal inaudible sound of the universe". The essence of prayers lies in the space between "amen" and "hallelujah", or quite simply in the repetition of "Eil", with the backward turned "l" of Elohim and Allah.

Ces huit formules de Matthieu (à moins que, selon le trinitarisme habituel de cet évangéliste, il vaille mieux les distribuer : invocation + 3 reconnaissances + 3 demandes) ont quelques teintures apocalyptiques du MONDE 1B, par exemple "qu'advienne ton empire" (eltHètato è basileia sou). Sinon, on en trouverait des équivalents dans le MONDE 1A des Hopi de Whorf et des Canaques de Leenhardt. Et plus encore dans le MONDE 2, où Socrate, selon les *Mémorables* de Xénophon, "priaient simplement les dieux de lui accorder les biens en général, car les dieux savent seuls ce qui est véritablement un bien" ; Aristote exprime la même idée en logicien : la prière transcende le vrai et le faux, échappant en principe au tiers exclu. A quoi fait écho, à Rome, la *Xe Satire* de Juvénal, estimant que l'homme est plus cher aux dieux qu'à lui-même (*Carior est illis homo quam sibi*), suivant en cela son contemporain Epictète: "Puissante destinée, conduisez-moi partout où vous avez arrêté dans vos décrets que je dois aller." Ce même parti trouve son paroxysme en pleine Renaissance espagnole dans le "Sume, domine, et suspice" où se résument les *Exercices* d'Ignace de Loyola, fondateur des Jésuites, chez qui la prière est bien un autosacrifice virtuel : "Prends, seigneur, et reçois toute ma liberté, ma mémoire, mon intelligence, toute ma volonté. C'est toi qui m'as donné tout cela, je te le restitue. Tout est tien. Donne-moi seulement ton amour et ta grâce. Elle me suffit". Le quiétisme de Fénelon ne dira rien d'autre au lendemain du classicisme français ; ni le repos de l'*acquiescentia* (quies, ad) de Spinoza. Dans le monde germanique, Goethe conclut le MONDE 2 en faisant écho à la neutralité d'Aristote : "Alles geben die Götter, die unendlichen, / Ihre Lieblingen ganz./ Alle Freuden, die unendlichen. /Alle Schmerzen, die Unendlichen, ganz." Tandis que, mourant d'un douloureux cancer des os de la jambe, Rimbaud répète seulement un des 99 noms d'Allah : "Allah Karîm!" (Allah le généreux). Les deux syllabes nasalissantes, et par là endotropiques, de "amen" suffisent à tout. Une syllabe suffit même, puisque la dilatation de leur "am" labial initial et le repli de leur "en" dental final les contractent en la syllabe indienne unique "aum", ou "om", que Ferlinghetti, poète américain orientalisant des années 70, définissait : "originally a syllable denoting *assent* - the ideal inaudible sound of the universe". L'essentiel des prières tient dans l'espace entre "amen" et "hallelujah", ou tout simplement dans la répétition de "Eil", avec "l" retourné vers l'arrière, celui d'Elohim et d'Allah.



And if, one day, WORLD 3 should spawn a kind of religion of Universe <27F1>, Matthew's eight or (2 + 3 + 3) statements would still be transposable to it roughly as follows: (1) Our Universe, the ultimate implication of our functionings and our presences, (2) That its designation (versus unum) be a theme of respect, (3) That its structures, its textures and its growths (in particular its amino formations) be accomplished without fatally postulating Meaning, contenting themselves with producing Meaning. (4) That the sequences of its compatible complexifying variations be observed by all sciences, experimental, historical, and poetic, (5) That its non-recoverable states-moments enjoy the resources (of energy and information) necessary to their singularities, from day to day. (6) That errors be judiciously forgotten, (7) That prometheism be tempered, (8) That the fault willed for its own sake (radical evil) be spared.

Et si un jour le MONDE 3 devait donner lieu à une sorte de religion d'univers <27F1>, les huit ou (2 + 3 + 3) énoncés de Matthieu y seraient encore transposables à peu près ainsi : (1) Notre Univers, implication ultime de nos fonctionnements et de nos présences, (2) Que sa désignation (versus unum) soit thème de respect, (3) Que ses structures, ses textures et ses croissances (en particulier ses formations aminées) s'accomplissent sans fatalement postuler le Sens, se contentant de produire du sens. (4) Que les suites de ses variations complexifiantes compatibles soient observées par toutes sciences, expérimentales, historiques et poétiques, (5) Que ses états-moments non retrouvables jouissent des ressources (d'énergie et d'information) nécessaires à leurs singularités au jour le jour. (6) Que les erreurs y soient judicieusement oubliées, (7) Que le prométhéisme y soit tempéré, (8) Que la faute voulue pour elle-même (le mal radical) soit épargnée.

We have used the third person ("that its") for the sake of minimalism. But you are free to put it in the second person ("that thy"). Faith-belief has often been hesitant about the forms of the verb. Prior to Allah's 99 names (Eloah), there is a hundredth, which encompasses them all: Huwa (him). Hugo capitalized it: "What do you ask? – HIM". In the 9<sup>th</sup> Symphony's *Ode to Joy*, the most colossal collective prayer ever produced by Homo, the verb persons are audaciously interchanged: the Principle is referred to by the third person: "überm Sternenzelt / Muss ein lieber Vater whonen"; while the second person is addressed to the "Brüder", the orants: "Seid umschlungen, Millionen, (. ...) Ihr stürzt nieder, Millionen", but also addressed, according to the self-engendering characteristic of German Romanticism <30I>, to the mediating experience itself, Joy: "Freude! Freude! // Freude, schöner Götterfunken,/ Tochter aus Elysium,/ Wir betreten feuertrunken,/ Himmliche, dein Heiligtum".

Nous avons mis cette transposition en troisième personne ("que sa") par minimalisme. Mais libre de la mettre en deuxième personne ("que ta"). La foi-croyance a souvent hésité sur les personnes du verbe. Précédant les 99 noms d'Allah (Eloah), il y en a un centième, qui les couvre tous : Huwa (lui) ; ce qu'Hugo a rendu par une majuscule: "Que demandes-tu? - LUI". *L'Hymne à la Joie* de la IXe Symphonie, qui est la plus colossale prière collective produite par Homo, croise audacieusement les personnes du verbe : le Principe y est visé par la troisième : "überm Sternenzelt / Muss ein lieber Vater whonen" ; tandis que la deuxième s'adresse aux "Brüder", aux orants : "Seid umschlungen, Millionen, (...) Ihr stürzt nieder, Millionen", mais aussi, selon l'autoengendrement propre au romantisme allemand <30I>, à l'expérience médiatrice elle-même, la Joie : "Freude! Freude! // Freude, schöner Götterfunken,/ Tochter aus Elysium,/ Wir betreten feuertrunken,/ Himmliche, dein Heiligtum".

In addition, Schiller's and Beethoven's collaborative effort, in the tradition of Kant's *Critique of Judgment*, with which the poet and the composer were familiar, confirms the two characteristics of prayer that we have already identified. (a) It is a rhythmic form rather than a content since *Ode to Joy* has been used to promote contradictory ideologies, and when performed in a concert, it unites a wide variety of audiences. (b) It is stable over time, insofar



as music and phonosemia here run through Matthew's eight themes and their movements, from the andante maestoso to the allegro agitato. The brief review provided above demonstrates that polytheism, monotheism, the Destiny, and the Universe are all equal in this respect.

Du reste, l'œuvre commune de Schiller et de Beethoven, dans le droit fil de la *Critique du Jugement* de Kant qu'ils connaissaient bien, confirme les deux propriétés que nous avons reconnues à la prière : (a) elle est forme rythmique plutôt que contenu, puisque l'Hymne à la Joie a été exploité au profit d'idéologies contradictoires, et qu'en concert il unanime des audiences fort bigarrées ; (b) elle est stable à travers les époques, tant la musique et la phonosémie parcourent ici les huit thèmes de Matthieu et leur mouvement, de l'andante maestoso à l'allegro agitato. La brève revue qui précède montre que le polythéisme, le monothéisme, la destinée, l'univers s'équivalent à cet égard.

### **27D3b. Political faith. Realpolitik**

We shall not confuse political faith with simple political life. The latter, which is as old as hominin societies, involves the day-to-day *practice* of the social consensus, which we have categorized as everyday life <27A2>. The much more ambitious political faith is a belief in what this consensus should be. Through its powerful and desiring indexations, political faith then drives the entire existence by field effects, a rhythm, a horizon, usually less powerful and less extensive than those of art, love, religious faith, but nonetheless capable – in their momentum – of making hominian specimens surpass their painful dehiscences.

### **27D3b. La foi politique. La Realpolitik**

On ne confondra pas la foi politique avec la simple vie politique. Cette dernière, vieille comme les sociétés hominiennes, tient en la *pratique* quotidienne du consensus social, et nous l'avons rangée dans la vie courante <27A2>. La foi politique, beaucoup plus ambitieuse, est une croyance sur ce que doit être ce consensus. Par ses indexations fortes et désirantes, elle anime alors toute l'existence par des effets de champ, un rythme, un horizon, d'ordinaire moins puissants et moins larges que ceux de l'art, de l'amour, de la foi religieuse, mais néanmoins capables, dans leur élan, d'obtenir que des spécimens hominiens survolent leurs déhiscences pénibles.

Anthropogenically, political faith is very much posterior to religious faith. It borrows several features to the latter and has really only taken shape wherever there are clear-cut confrontations between determined social organizations, and where the present is firmly separated from the past and the future, with a bias towards the future. For this reason, although we can see the outlines of its group enthusiasm and partisanship in the rivalries between the chieftains of villages in the scriptural WORLD 1A, it only really emerged and gained prominence in the scriptural WORLD 1B, for instance in the theological-political competitions between the cities of Upper, Middle and Lower Egypt.

La foi politique est anthropogéniquement très postérieure à la foi religieuse, à laquelle elle emprunte plusieurs traits, et elle n'a pris vraiment corps que là où il y a des affrontements tranchés entre des organisations sociales décidées, et où le présent se distingue fermement du passé et de l'avenir, avec une polarisation vers ce dernier. C'est pourquoi, même s'il n'est pas interdit de voir des linéaments de ses enthousiasmes et de ses partis pris groupaux dans les rivalités de chefferies de village du MONDE 1A scriptural, elle ne trouve ses premières saillances et prégnances que dans le MONDE 1B scriptural, par exemple dans les compétitions théologico-politiques entre les villes de la haute, de la moyenne et de la basse Egypte.

And it was only in WORLD 2 that political faith fully revealed its two main drivers: (a) a few orientations concerning the group consensus: the patriciate or the plebs, the more state-run or more private enterprise, order or freedom, peace or war; (b) an initiator principle guaranteeing these orientations, a leader or a text, or rather a text guaranteed by a leader. A few floating, sonorous words appeared: “democracy”, “fascism”, “racism”, “anti-racism”, “Führer”, “Duce”, “equality”, “barbarians”, “goï”, “secularism”, “nationalization”, “unbridled capitalism”, “solidarity”, and so on. A few short slogans: “El pueblo // unido // jamas / sera / vencido” (4 + 6). A few emblems, eagles, and flags. Regular liturgies or popular ceremonies (leitos, people, ergeia, ceremonies). Commemorative events linked to the magic of dates: “the man of 18 June”. Wars past, present or future, and at the very least struggles (the “workers’ struggles”).

Et ce n'est même que dans le MONDE 2 qu'elle a montré pleinement ses deux grands ressorts : (a) quelques orientations concernant le consensus groupal : le patriciat ou la plèbe, l'entreprise plus étatique ou plus privée, l'ordre ou la liberté, la paix ou la guerre ; (b) un principe initiateur garant de ces orientations, chef ou texte, mieux un texte garanti par un chef. Ce sont alors quelques mots flottants et sonores : "démocratie", "fascisme", "racisme", "antiracisme", "Führer", "Duce", "égalité", "barbares", "goï", "laïcité", "nationalisation", "capitalisme sauvage", "solidarité", etc. Quelques slogans courts : "El pueblo // unido // jamas / sera / vencido" (4 + 6). Quelques emblèmes, aigles et drapeaux. Des liturgies, ou cérémonies populaires régulières (leitos, peuple, ergeia, cérémonies). Des commémorations liées à la magie des dates : "l'homme du 18 juin". Des guerres passées, présentes ou à venir, et à tout le moins des luttes (les "luttes des travailleurs").

Given that these are indexations rather than concepts, senses more than significance, the basic notions of mathematics and physics have governed political faith. For Homo cipher, these were the “one” of monarchy or the “Reich”, the “many” of oligarchy, the “few” of aristocracy, and the “all” of democracy. For upright Homo, it was the “high” and the “low”, the “great” and the “small”. And for transversalizing and lateralizing Homo, the “right” (Directa) of order, continuity, tradition, proximity, reality, and the “left” (Sinistra) of movement, discontinuity, change, distance, utopia, etc.

Comme il s'agit d'indexations plus que de concepts, de sens plus que signification, les notions élémentaires de la mathématique et de la physique ont présidé à la foi politique. Pour Homo chiffreur, ce furent le "un" de la monarchie ou du "Reich", le "plusieurs" de l'oligarchie, les "rares quelques-uns" de l'aristocratie, le "tous" de la démocratie. Pour Homo debout, le "haut" et le "bas", les "grands" et les "petits". Pour Homo transversalisant et latéralisant, la "droite" (Directa) de l'ordre, du continu, de la tradition, du proche, de la réalité, et la "gauche" (Sinistra) du mouvement, du discontinu, du changement, du lointain, de l'utopie, etc.

The leader or the political prophet theoretician thus have the same structures, textures, and growths than the indexations they support and guarantee. They can be held responsible for major emergencies, such as war or famine, but this usually comes after the fact, because people are quite unaware of what awaits them immediately before disaster strikes. The first demands made on Lenin, Stalin, Hitler, Churchill, de Gaulle, Mao and Che Guevara were to back firmly the group’s general indexes, which are a question of outlook, of silence, of baraka, of simplicity and intimidation, of the appearance of a long-term strategy. If there is a demand for arguments in societies that have become rationalizing such as those of the ending WORLD 2 or the beginning WORLD 3, such arguments are known beforehand and ensure “common error” <25B6>, as appropriate to the faith-belief of large groups. The ideal leader is retrospective and faraway. His funeral glorifies him, whether he was good or cruel to those grieving him. The Gulag wept for Stalin more sincerely than the nomenclatura.

Le chef ou le théoricien prophète politique ont alors les mêmes structures, textures et croissances que les indexations dont ils sont les supports et garants. On peut leur demander quelques comptes particuliers dans de très grandes urgences, comme une guerre ou une famine, mais c'est d'ordinaire après coup, tant les peuples se montrent inconscients de ce qui les attend à la veille de leurs catastrophes. L'exigence première adressée à Lénine, Staline, Hitler, Churchill, de Gaulle, Mao, Che Guevara est de soutenir fermement les index généraux du groupe, affaire de regard, de silence, de baraka, de simplicité et d'intimidation, d'apparence de stratégie à long terme. Si, dans des sociétés devenues rationalisantes comme celles du MONDE 2 finissant ou du MONDE 3 commençant, on exige que soient produits des arguments, ceux-ci sont connus d'avance et assurent "l'erreur commune" <25B6>, comme il convient à la foi-croyance de groupes considérables. Idéalement, le chef est rétrospectif et lointain. Ses funérailles l'apothéosent, qu'il ait été bon ou cruel pour ceux qui le pleurent. Le goulag a pleuré Staline plus sincèrement que la nomenclatura.

However, at times political faith coincided with structural changes in society and created intense fervor. At the beginning of our era for example, the trade and technical exchanges on the Mediterranean became so widespread and fluid that it became necessary to move from *cities* like Athens (polis) or Rome (urbs) to an *imperium*, an empire that was no longer primary – like those of Sumer and Egypt – but secondary. The *imperium romanum*'s foundations were laid by Julius Caesar. Its structure was built by Augustus, buoyed by a political faith that was liturgically orchestrated by Titus Livius, Virgil and Horace. By the same rationale, at the end of the eighteenth century, applied science made technique so enunciable by everyone that it could be adequately formulated in Diderot and d'Alembert's *Encyclopédie*, placing everyone on an equal footing and thereby invalidating the division of French society into three "states": the nobility, the clergy and the Third Estate, or even into guilds. A gigantic and lasting wind of political faith swept then from Montesquieu to Napoleon Bonaparte and was embraced by entire peoples.

Il est arrivé pourtant parfois que la foi politique ait accompagné des changements structurels aperçus par la société, et elle a créé alors une ferveur intense. Ainsi, au début de notre ère, les échanges commerciaux et techniques sur la Méditerranée devinrent si vastes et fluides qu'il fallut passer des *cités*, comme Athènes (polis) ou Rome (urbs), à un *imperium*, un empire non plus primaire, comme ceux de Sumer et d'Égypte, mais secondaire, *l'imperium romanum* dont Jules César posa les fondements et dont Auguste éleva l'édifice, soutenu par une foi politique liturgiquement orchestrée par Tite-Live, Virgile et Horace. De même, à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, la technique, sous l'effet de la science appliquée, devint si énonçable par chacun qu'elle put se formuler adéquatement dans *l'Encyclopédie* de Diderot et d'Alembert, mettant chacun dans une égalité de compétence qui rendait caduque la division de la société française en trois "états" : noblesse, clergé, tiers état ; ou même en corporations. Et un gigantesque et durable élan de foi politique courut de Montesquieu à Napoléon Bonaparte, partagé par des peuples entiers.

But such moments are short-lived. Most effects of political faith are unseen, rampant, operating over centuries, metastable. They are too insignificant and more importantly, too dreaded to be formulated. For example, over the last ten centuries in Europe, progressive changes have taken place in public opinion regarding women, children, work, the participation of citizens (Magna Charta), sanity and madness, slavery, serfdom, and so on. But even when such deep-seated movements were accompanied silently or noisily by overt political beliefs and preaching, they hardly resulted from them, because they mercilessly followed a course of events, and especially the course of technique and trade based on the decisive role of productive forces <18L, 26C2, 29A5>. It has to be admitted that the typewriter, the car, the dissemination of positive sciences, telecommunications, and the contraceptive pill have contributed infinitely more to women's lives in the twentieth century than Simone de Beauvoir's political faith in the *Second Sex*.

Mais ces moments-là sont courts. La plupart des effets de la foi politique sont invisibles, rampants, agissant à l'échelle des siècles, métastables. Trop peu saillants et surtout trop redoutés pour être formulés. Ainsi en a-t-il été, depuis dix siècles en Europe, des modifications progressives de l'opinion, cette foi politique diffuse, sur la femme, l'enfant, le travail, la participation du citoyen (Magna Charta), sur la raison et la folie, l'esclavage, le servage, etc. Même quand ces mouvements profonds ont été accompagnés sourdement ou bruyamment par des croyances et des prédications politiques déclarées, ils n'en ont guère résulté, car ils suivaient impitoyablement un cours des choses, et surtout un cours de la technique et des échanges commerciaux selon le rôle décisif des forces de production <18L, 26C2, 29A5>. Il faut bien admettre que la machine à écrire, la conduite automobile, la divulgation des sciences positives, les télécommunications, la pilule contraceptive ont fait infiniment plus pour la situation de la femme au XXe siècle que la foi politique du *Deuxième sexe* de Simone de Beauvoir.

Just as political faith only truly took shape with WORLD 2, it peaked in the twilight of the latter. It culminated violently and briefly with Fascism, particularly Hitlerism, which was highly aestheticized around Goebbels, Speer and Leni Riefenstahl. It culminated over a longer period with Communism, which was primarily Russian but also global, logomachic and not very aesthetically pleasing. And finally, throughout the twentieth century, with Zionism, which was both global, insofar as it was nomadic, and territorial, in Israel, but existential everywhere. This raises the question as to whether political faith as such, which is necessarily opaque, will survive in WORLD 3, where a reticular structure forces transparency. After all, wasn't glasnost synonymous with the end of the USSR?

De même que la foi politique n'a vraiment pris corps qu'avec le MONDE 2, elle a culminé dans le crépuscule de ce dernier. Violamment et brièvement dans le fascisme, surtout hitlérien, très esthétisant autour de Goebbels, de Speer et de Leni Riefenstahl. Plus longuement, dans le communisme, surtout russe bien que mondial, logomachique et très peu esthétisant. Enfin, durant tout le siècle, dans le sionisme à la fois mondial, étant nomade, et territorial, en Israël, mais partout existentiel. On peut alors se demander si la foi politique comme telle, nécessairement opaque, survivra dans le MONDE 3, que la structure réticulaire accule à la transparence. En U.R.S.S., la "glasnost" ne fut-elle pas synonyme de sa disparition?

Everywhere, political faith and religious faith have demonstrated great similarities in their structures, textures, and growths, and in their indicia and their indexes <7F>. To such an extent that societies have been able to confuse them, particularly in periods of war and plague. Or move from one to the other several times without realizing it, in times of peace. The one thing they have in common is that their powerful and insistent expressions ultimately exempt them from the truth of their foundation. Augustine's *Confessiones*, the Gothic cathedrals, the Flemish 16<sup>th</sup> century paintings and Bach's music were all such powerful and coherent expressions of Christianity that, each and all together, they rendered incongruous, for their authors and their audience, the question of whether the Godman who gave birth to them was a reality. Proportionally speaking, something similar also occurred for the author and readers of Karl Marx's *Das Kapital*. For the rest, if sacrifice and prayer constitute the appropriate recourse of religious faith, a history of their role in political faith would not go amiss.

Partout, la foi politique et la foi religieuse ont montré entre elles, dans leurs indices et leurs index, une grande proximité de structures, de textures et de croissances <7F>. Au point que des sociétés ont pu les confondre, surtout dans les temps de guerres et de fléaux. Ou passer plusieurs fois de l'une à l'autre sans s'en apercevoir, dans les temps de paix. Elles ont en commun que leurs expressions puissantes et insistantes finissent par dispenser de la vérité de leur fondement. Les *Confessiones* d'Augustin, les cathédrales gothiques, la peinture des Flamands du XVIe siècle, la musique de Bach furent des expressions si cohérentes du christianisme que chacune et toutes ensemble ont, pour leurs auteurs et pour leurs consommateurs, rendu incongrue la question de savoir si l'homme-dieu qui les avait enfantées était une réalité. Toutes proportions gardées, quelque chose de semblable s'est produit pour l'auteur et les

lecteurs du *Capital* de Karl Marx. Du reste, si le sacrifice et la prière sont les recours propres de la foi religieuse, une histoire de leur rôle dans la foi politique ne serait pas insignifiante.

Whether religious or political, faith-belief has fed from the five senses differently throughout anthropogeny. As Augustine famously said: *fides ex auditu*, faith proceeds from the act of hearing (auditus, us); and the role of the spoken word, as a rhythmic truth, coming from within, repeating itself in echoes, affirming itself as foreign and the same, other and identical, is often decisive. In the Koran, many of Allah's signs affect the eye, although the verbal brilliance of the Koranic verse is the ultimate testimony to its truthfulness. And the Minianka initiates of traditional Black Africa have the utmost trust in the vital fluid of their fetishes because they touch them in the holes in the rock without ever seeing them. Hitlerism was visual, Communism auditory. As it exploited the ancestral resources of Chinese writing, Mao's *Little Red Book* combined the authority of the analogue and the digital, which created distinct illuminations and terrors.

La foi-croyance religieuse ou politique s'est nourrie différemment des cinq sens à travers l'anthropogénie. Augustin a dit avec force : *fides ex auditu*, la foi procède de l'acte d'entendre (auditus, us) ; et le rôle de la parole, comme vérité rythmée, venant de l'intérieur, se répétant en écho, s'affirmant étrangère et même, autre et identique, est souvent décisif. Mais, dans le Coran, plusieurs signes d'Allah touchent la vue, même si l'éclat verbal du verset coranique est le témoignage ultime de sa véracité. Et dans l'Afrique noire traditionnelle l'initié Minianka fait d'autant plus confiance au fluide vital de ses fétiches que, dans les trous de la roche, il les touche sans jamais les voir. L'hitlérisme fut visuel, le communisme auditif ; exploitant les ressources ancestrales de l'écriture chinoise, le *Petit Livre rouge* de Mao croisait l'autorité de l'analogique et du digital. Cela fit des illuminations et des terreurs distinctes.

The term *Realpolitik*, “politics based on practical and material factors rather than on theoretical or ethical objectives”, only dates back in English to 1917 (Merriam-Webster). But the concept it encompasses originates much earlier, and even from the very beginning. Indeed, the techno-semiotic animal prefers to replace the complexity of shifting facts with a few stereotyped oppositions (plebs/patronage, tyranny/democracy, fascism/communism, left/right, etc.) particularly in its reasoning intelligentsias. But techno-semiotic Homo also knows, through many of its shopkeepers and craftsmen, and sometimes its farmers – and through a few realist historians, such as Tocqueville – that other forces, which are difficult to perceive and even more difficult to reconcile into a praxis, drive the world. Great politicians are those with the ability to perceive and act on these practical and material factors, while exploiting the rhetorical convenience of a handful of words and slogans indispensable to propaganda. It is a very rare skill, the rarity of which contributes to their adoration and hatred by the masses. The concept of *Realpolitik* raises the question of whether *Realreligion* might not also be anthropogenic.

Le terme de *Realpolitik*, "politics based on practical and material factors rather than on theoretical or ethical objectives", ne remonte en anglais qu'à 1917 (Merriam-Webster). Mais ce qu'il recouvre vient de bien plus haut, et même des origines. Car l'animal techno-sémiotique, qui, en particulier dans ses intelligentsias raisonneuses, préfère remplacer la complexité des faits mouvants par quelques oppositions stéréotypées (plèbe/patriciat, tyrannie/démocratie, fascisme/communisme, gauche/droite, etc.), sait aussi, à travers la majorité de ses commerçants et artisans, parfois de ses cultivateurs, - et encore de quelques historiens réalistes, comme Tocqueville, - que ce sont d'autres forces, difficiles à percevoir, et plus encore à compatibiliser en une praxis, qui mènent le monde. Les grands politiques sont ceux qui ont la faculté de percevoir et d'actionner ces facteurs matériels et pratiques tout en exploitant la commodité rhétorique d'une poignée de vocables et slogans indispensables à la propagande. C'est une faculté très rare, dont la rareté contribue à leur adoration et à leur haine par la foule. La notion de *Realpolitik* invite à se demander si celle de *Realreligion* ne serait pas anthropogénique elle aussi.



### **27D3c. Philosophical faith**

Most – if not all – philosophies contain an unprovable keystone, an object of faith-belief. For instance, Descartes declared that thought is substance (Soul), and that the idea of the Perfect (God) is clear and distinct. Spinoza wanted the uniqueness of Substance (Selfständigkeit) to lead things to their “adequate” ideas. Leibniz saw every event in the world as the “best of all possible” local event among necessary universal “compossibles” (“that cannot not be”). Fichte derived all science from an “Ich bin Ich”. Sartre *believed* himself to be so free that he posited that no event could move a conscience (freedom), which can only move itself about things. Parmenides was carried along by a philosophical faith when he opened up the West by declaring that “the being is, the nonbeing is not”. Plato saw things as reflections of ideas. Aristotle postulated an original driving force that “moves without being moved”. Plotinus saw everything as existing, from the spirit to substance, through the “procession and recession of the One”.

### **27D3c. La foi philosophique**

La plupart des philosophies, ou toutes, comportent une clé de voûte indémontrable, objet de foi-croyance. C'est Descartes déclarant que la pensée est substance (Ame), et que l'idée de Parfait (Dieu) est claire et distincte. Ou Spinoza quand il veut que l'unicité de la Substance (Selfständigkeit) permette de conduire les choses à leurs idées "adéquates". Ou Leibniz qui voit chaque événement du monde comme le "meilleur possible" local parmi des "compossibles" universels nécessaires ("ne pouvant pas ne pas être"). Quand Fichte tire toute science d'un "Ich bin Ich". Quand Sartre se *croit* si libre qu'il postule qu'aucun événement ne saurait émouvoir une conscience (liberté), laquelle ne peut que s'émouvoir elle-même à propos des choses. C'est déjà une foi philosophique qui portait Parménide lorsqu'il ouvrit l'Occident en tranchant que "l'étant est, le non-étant n'est pas". Ou encore Platon apercevant les choses comme des reflets des idées. Aristote postulant un premier moteur "mouvant sans être mû". Plotin voyant tout exister, de l'esprit à la matière, par "procession et récession de l'Un".

With his customary loyalty, Kant <20C3end, 21E2a> was wanting to explain his philosophical faith. He realized that his whole system depended on it and that, unless he explained it, the whole edifice of his three criticisms would be doomed to ruin. The last two hundred pages of his *Critique of the Power of Judgment* (Urteilkraft) constitute the most complete text on philosophical faith that Homo has produced. Kant notes the rhythmic nature of his faith <7I8>, by measuring it in terms of the unification it produces between his three faculties: sensibility (to feel), understanding (to know), reason (to desire). He also makes a distinction between two kinds of philosophical faith: (1) the faith of his predecessors, which first reached God and the immortal Soul, and then concluded with Freedom-Duty; it was a **theoretical faith**, which believed itself capable of producing “determinative” judgments about “suprasensible” objects; Kant considered this faith to be inconsistent, even dishonest. (2) His own faith, he said, is not theoretical. It begins with the only in-itself, the only “noumenon”, that we touch: the “human desire (Wille) for the sovereign good”; from which we then rise to God and the immortal Soul, in a **practical faith**, which is solid but with several limits. This is because the in-itself that it touches at the outset (the desire for the sovereign good) is reached through an imperative that is only “categorical”, categorical (“act according to a maxim that could be universal”), and thus does not include any knowable determination for action. Secondly, the judgments by which this faith elevates itself to God and the immortal Soul are not “determinative” (like those of the understanding) but merely “reflective” (invoking the *coherence* of *our* faculties). For Kant, an admirer of the botanist and zoologist Reimar, these

judgments are as follows: (a) the internal end of a plant or animal (the harmony of its parts) cannot be explained by pure mechanics; it requires an “end of Nature”, which can only involve Man, who alone can desire goodness; (b) the “absolute” good is not achievable in this life and presupposes, in order not to be “absurd *for us*”, an ulterior, eternal life, which undoubtedly intervenes in the mind of the primary ordinator of the ends of Man and Nature. The aesthetic judgment (of taste) has the function of sensitizing to Nature’s internal ends, or even to its more hypothetical external ends (coherence of living or inanimate beings with one another). This pure subjective coherence, which has no determinable object, but awakes to the coherence of the sovereign good, subjective also but with an object, is a propaedeutic to the teleological judgment, and therefore quite naturally occupies the first part of the *Critique of the Faculty of Judgment*. The Anthropogeny will observe that Kant’s philosophical faith, with its heroic overtones, was prepared by Luther’s, and was the fundamental theme of German Romanticism, especially for Beethoven and Schiller. And Kant insisted that this faith was based on common sense, not scholarly. And that it did not reject revealed religion, in this instance his own Pietism, unlike the strict deism of Reimarus, who was a generation older (1697-1763), and to whose “clarity, precision and breadth” he ascribed an “immortal honor”.

Avec sa loyauté habituelle, Kant <20C3fin, 21E2a> voulut s'expliquer sur sa propre foi philosophique ; il vit même que tout son système en dépendait et que, à défaut d'en rendre compte, c'était l'édifice entier de ses trois critiques qui serait ruineux. Les deux cents dernières pages de sa *Critique de la puissance de jugement* (Urteilkraft) sont le texte le plus complet qu'Homo ait produit sur la foi philosophique. Kant remarque la nature rythmique de la sienne <7I8>, puisqu'il la mesure à l'unification qu'elle apporte entre ses trois facultés : sensibilité (sentir), entendement (connaître), raison (désirer). D'autre part, il distingue deux sortes de foi philosophique. (1) Celle de ses prédécesseurs, qui atteignait d'abord Dieu et l'Ame immortelle, et concluait ensuite à la Liberté-Devoir ; **foi théorique**, qui se croyait capable de produire des jugements "déterminants" sur des objets "suprasensibles" ; Kant l'estime inconsistante, voire malhonnête. (2) La sienne, dit-il, n'est pas théorique. Elle part du seul en-soi, du seul "noumène", que nous touchions : le "désir (Wille) humain du souverain bien" ; d'où nous nous élevons alors à Dieu et à l'Ame immortelle, en une **foi pratique**, solide mais avec plusieurs limites. Car l'en-soi qu'elle touche au départ (le désir du souverain bien) l'est à travers un impératif seulement "catégorique", catégorial ("agis selon une maxime qui pourrait être universelle"), et donc ne comporte aucune détermination connaissable pour l'action. Ensuite, les jugements par lesquels elle s'élève à Dieu et à l'Ame immortelle ne sont pas "déterminants" (comme ceux de l'entendement) mais seulement "réfléchissants" (invokant la *cohérence* de nos facultés). Les voici pour Kant, admirateur du botaniste et zoologiste Reimarus : (a) la fin interne d'une plante ou d'un animal (l'harmonie de ses parties) ne saurait s'expliquer par la pure mécanique, elle exige une "fin de la Nature", laquelle ne peut être que l'Homme, seul à pouvoir désirer le bien ; elle exige aussi un ordonnateur premier de la fin de la nature, du reste parfaitement inconnaisable par nous quant à ses fins et moyens, (b) le bien "absolu" n'est pas réalisable dans cette vie et il suppose donc, pour n'être pas "absurde *pour nous*", une vie ultérieure, éternelle, qui intervient sans doute dans l'esprit de l'ordonnateur premier des fins de l'Homme et de la Nature. Le jugement esthétique (de goût) a pour fonction de sensibiliser aux fins internes de la Nature, voire à ses fins externes (cohérence des êtres vivants ou inanimés entre eux) plus hypothétiques ; cette pure cohérence subjective sans objet déterminable, en éveillant à la cohérence du souverain bien, subjective mais avec un objet, est une propédeutique au jugement téléologique, et occupe donc tout naturellement la première partie de la *Critique de la faculté de jugement*. L'anthropogénie remarquera comment la foi philosophique kantienne, avec sa touche d'héroïsme, fut préparée par celle de Luther, et constitua le programme essentiel du romantisme allemand, en particulier de Beethoven et de Schiller. Kant insistait beaucoup sur le fait qu'elle était de sens commun, et non savante. Et qu'elle ne fermait pas à la religion révélée, en l'occurrence son piétisme, contrairement au déisme strict de Reimarus, d'une génération son aîné (1697-1763), à la "clarté, la précision, l'ampleur" duquel il attribue un "honneur immortel".

WORLD 3 radically changed the game of Reimarus's and Kant. The polymerization of amino acids and the RNA-DNA cybernetics have excluded the idea that a living being's internal coherence presupposes an end to nature. And, in the idiosyncrasies of human behavior, it is rare to include the desire for the supreme good under a categorical imperative. Although it was still very intense in the early Sartre, philosophical faith has lost much of its assurance, both as a scientific and as a psychoanalytical faith. Indeed, a religion of the Universe would imply less faith than abandonment on the part of hominian specimens living as moment-states of the Universe. In this respect, Wittgenstein emerges once again as a hinge between WORLD 2 and WORLD 3 when, in 1950, he dedicates the last days of his life to identifying a "certainty" that would not presuppose philosophical faith, under the title *Über Gewissheit (On Certainty)* <24B1>.

Le MONDE 3 a fort changé la donne de Reimarus et de Kant. Les polymérisations des acides aminés et la cybernétique ARN-ADN ont exclu que les cohérences internes d'un vivant supposent une fin de la nature ; et il est rare que les idiosyncrasies des conduites hominiennes comportent le désir du souverain bien sous un impératif catégorique. Intense encore chez le premier Sartre, la foi philosophique a perdu beaucoup de son assurance, serait-ce comme foi scientifique et comme foi psychanalytique. Même une éventuelle religion d'Univers impliquerait, chez des spécimens hominiens se vivant comme des états-moments d'Univers, moins de foi que d'abandon. Sur ce chapitre, Wittgenstein apparaît une fois encore comme une charnière entre MONDE 2 et MONDE 3 lorsque, en 1950, il consacre les derniers jours de son existence à cerner une "certitude" qui ne présupposerait pas de foi philosophique, sous le titre *Über Gewissheit (On Certainty, De la certitude)* <24B1>.

### **27D3d. Bereavements. Acedia**

For Homo, bereavement is intimately associated with belief, prayer, and sacrifice, to the point of frequently being at the origin of religious and political beliefs. Very early on, funerals were organized by means of accommodating, manducating, burial, immersion, cremation and dispersal of the corpse. Initially frontal and solemn, these rites were subsequently extended over time by commemorations, sometimes daily, on domestic altars in Japan and elsewhere. As with sacrifice, there are non-commercial exchanges in mourning, i.e., exchanges in which one term is unknown, and even frankly mysterious. A living being has become a dead person; a functioning person has become a non-functioning person, a deceased person (de-functus, de-fungi). These are two states of the same thing. It is unbearable for technical and semiotic hominian specimens to fail to make any connection between two states of the same thing. Funeral and mourning rites are a series of shifts between present and absent elements <6G>. Mourning is one of the most prominent examples of the work of memoration (vs. rememoration) <2B2>.

### **27D3d. Les deuils. L'acédie**

Chez Homo, le deuil a des rapports profonds avec la croyance, la prière et le sacrifice ; au point d'être souvent à l'origine des croyances religieuses et politiques. Ont été établies très tôt des funérailles, par accommodation, manducation, ensevelissement, immersion, crémation, dispersion du cadavre. Rites frontaux et solennels, dans un premier temps, puis prolongés à travers la durée par des commémorations, parfois quotidiennes, sur les autels domestiques au Japon et ailleurs. Comme dans le sacrifice, il y a dans le deuil des échanges non commerciaux, c'est-à-dire dont un des termes n'est pas connu, et même franchement mystérieux. Un vivant est devenu un mort ; un fonctionnant est devenu un défonctionnant, un défunt (de-functus, de-fungi) ; ce sont deux états du même ; et il est insupportable à des spécimens hominiens, techniques et sémiotiques, de n'établir aucun lien entre deux états d'un même. Le rituel des

funérailles et du deuil est une succession de déplacements entre des éléments présents et des éléments absents <6G>. Le deuil est un des exemples majeurs du travail de la mémoration (vs la remémoration) <2B2>.

But in the case of mourning, the sacrificed person – a profane person who has become holy by dying – no longer results from the initiative of a person or a group, as in the traditional sacrifice, but from an inexorable force, i.e., Fate, Destiny (stare, de, to fix), which determines, in addition to the victim, the time, the place, and the mode of death. This determination is the result of a poorly performed rite in the ascriptural WORLD 1A, where there was no such thing as natural death. Of a beatific (Egypt) or painful (Gilgamesh) inscription in the intense cosmic writings of the scriptural WORLD 1B. Of the sudden cutting of a thread by a Greek Moira or a Roman Parca coming from the underworld, amongst the “wholes” of the Western WORLD 2. Of a process so processual that, after various medical delays, it only signals the fact that individual living specimens belong to the succession of species, as far as the Evolutionism of WORLD 3 is concerned.

Avec ceci que cette fois le sacrifié, - un profane qui devient sacré par sa mort, - ne résulte plus de l'initiative d'une personne ou d'un groupe, comme dans le sacrifice habituel, mais d'une force inexorable, le Destin, la Destinée (stare, de, fixer), qui, outre la victime, détermine le moment, le lieu, la manière. Détermination qui résulte d'un rite mal accompli dans le MONDE 1A ascriptural, où il n'y a pas vraiment de mort naturelle. D'une inscription béatifique (Egypte) ou douloureuse (Gilgamesh) dans les écritures intenses cosmiques du MONDE 1B scriptural. De la brusque coupure d'un fil par une Moïra grecque ou une Parca romaine venues des enfers, parmi les "touts" du MONDE 2 occidental. D'un processus tellement processuel qu'après des retardations médicales il signale seulement l'appartenance des spécimens vivants singuliers à la succession des espèces pour l'Evolutionnisme du MONDE 3.

Therefore, after the heavy sacrificial exchange of funerals whereby the body is returned to the four primary elements – fire, air, earth or water, depending on the region – Homo still needs the lengthy and vague exchange of prolonged mourning to integrate the unthinkable changeover between living and dead into the indicia and indexes of the \*woruld. With the help of prayer, whether clerical or secular. Prayers for the dead, prayers to the dead, prayers of the dead. Blending, in the same way as in prayer addressed to the Principle, the demands, adoration and praise. And, to some extent, instituting an “other world”, which is sometimes close (next world), or at the crossroads of the appropriate “this world” (world 1, 2, or 3).

Aussi, après le sacrifice échangiste massif des funérailles rendant le corps aux quatre éléments premiers du feu, de l'air, de la terre ou de l'eau, selon les régions, faut-il encore pour Homo le long et vague échange du deuil prolongé pour faire entrer l'impensable du basculement vivant/mort dans les indices et les index du \*woruld. Avec le recours de la prière, cléricale ou laïque. Prière pour le mort, prière au mort, prière du mort. Mélangeant, comme dans la prière adressée au Principe, la demande, l'adoration et la louange. Et instaurant quelque peu un "autre monde", parfois proche (next world), aux croisements de "ce monde-ci" approprié (world).

The invoked living-dead person may also be an animal or even an inanimate object having a living form. The intricate monuments found in the pet cemeteries in the USA are not merely quirks of the wealthy. The Haute-Provence farmer who, at lunchtime, climbed to his highest location and placed his dog in the very center of a large field of lavender, then built her a modest mound of limestone under which she retreats into the immensity of the Sun, shows that an animal can have, in a mountain range in the Basses-Alpes, a tomb that is as liturgical as that of Chateaubriand facing the Atlantic.

L'invoqué vivant-mort peut être également animal, voire un objet inanimé ayant forme vivante. Les monuments compliqués des cimetières de chiens et de chats aux U.S.A. ne sont pas qu'une bizarrerie de populations riches. Le paysan de Haute-Provence qui à midi est monté à sa plus haute terre et y a déposé en l'exact milieu d'un grand carré de lavande sa chienne, puis lui a fait un modeste tumulus de pierres calcaire sous lequel elle se résorbe dans l'immensité du Soleil démontre qu'un animal peut avoir, au milieu d'un cirque des Basses-Alpes, une tombe aussi liturgique que celle de Chateaubriand face à l'Atlantique.

Enlightened by mourning, faith is also illuminated by the eclipse of faith, a sort of radical boredom, which the ancients and Petrarch called *acedia* (a-kèdia, a-cedia, lack of interest). This condition, however, which can be found in political faith and particularly in religious faith, is so characteristic of the latter that it is better to examine it on the occasion of its paroxysm, in certain mystics <27F1>.

Eclairée par le deuil, la foi l'est également par l'éclipse de la foi, une sorte d'ennui radical, que les anciens et Pétrarque appelaient *acédie* (a-kèdia, a-cedia, manque d'intérêt). Mais cet état, qu'on trouve dans la foi politique et surtout dans la foi religieuse, est si caractéristique de cette dernière qu'il vaudra mieux le considérer à l'occasion de son paroxysme, chez certains mystiques <27F1>.

#### **27D4. Hateful life**

For a bio-techno semiotic system such as Homo, hatred is such a cost-effective means of defending itself against the aggressions of events and establishing itself in autarky <11L3> that it is quite understandable that it should often give rise to lives. Particularly as it is sometimes coupled with beliefs, of which it is the confirming reverse. A Protestant is more likely to hate Catholics than to embrace the profound views of Luther or Johann Sebastian Bach. And a Catholic is more inclined to hate Protestants than to embrace the immense faith of Paul of Tarsus, Thomas Aquinas, or Pascal.

##### **27D4. La vie haineuse**

La haine est, pour un système bio-techno-sémiotique comme Homo, un moyen si économique de se défendre contre les agressions des événements et de s'établir en autarcie <11L3> qu'il est assez normal qu'elle ait fréquemment donné lieu à des vies. D'autant qu'elle fait parfois couple avec des croyances, dont elle est le revers confirmant. Il est plus aisé pour un protestant de honnir les catholiques que d'adhérer aux vues profondes de Luther ou de Jean-Sébastien Bach ; et pour un catholique de honnir les protestants plutôt que d'épouser la foi immense de Paul de Tarse, de Thomas d'Aquin ou de Pascal.

This way, thanks to hatred, the horizon shrinks to a point or to a few points. Presence-absence is reduced to an apprehensible otherness. The in(de)finiteness of desire is satisfied by defined, quantifiable needs for destruction. The last two inhabitants of an abandoned village – a man and a woman – who have never spoken to each other and don't know why, except that "something" had happened in their parents' or grandparents' time, provide a naïve example of a life of hate and its conveniences.

Alors, grâce à la haine, l'horizon se contracte en un point ou en quelques points ; la présence-absence se résume à une altérité appréhendable ; l'in(dé)finité du désir se satisfait en besoins de destruction définis et comptables. Ces deux derniers habitants d'un village abandonné, un homme et une femme, qui ne se parlaient jamais et ne savaient pas pourquoi, sinon qu'il y avait eu "quelque chose" du temps des parents ou grands-parents, sont un exemple naïf de la vie haineuse et de ses commodités.



## 27E. Challenging dehiscences: the comical Life

All things considered, none of the previous lives can completely protect Homo from his dehiscences. As a result, Homo has devised remedies which, instead of filling/plugging his flaws, escaping from them, surfing over them, involve confronting them head-on, while keeping them at a distance and equalizing them, “diffusing” them – in the sense of the English word *to diffuse* – through subtle or violent displacements and shakings, where logico-semiotic field effects are a resort that is usually more effective than perceptive-motor field effects <7AE>. That is the comical life.

### 27E. Le défi des déhiscences : la vie comique

A tout prendre, aucune des vies précédentes ne protège définitivement Homo de ses déhiscences. Il a donc développé des remèdes qui, au lieu de combler ses failles, de les fuir, de les franchir en surfant, consistent à les regarder en face, à les affronter, tout en les tenant à distance et en les égalisant, en les "diffusant" au sens de l'anglais *to diffuse*, grâce à des déplacements et ébranlements subtils ou violents, où les effets de champ logico-sémiotiques sont un recours habituellement plus efficace que les effets de champ perceptivo-moteurs <7AE>. Telle est la vie comique.

The essential instrument of comical life is language, much more so than painting, sculpture, or music, despite Haydn’s combinatory *Witz*. This is probably because language alone is sufficiently referential – even self-referential – and adequately distancing – even self-distancing – as to create the tension between designator and designated that is vital in fencing, dodging, and kicking the logico-semiotic field effects of comic. Homo proved this through his texts and theatrics in the strict sense (comedies, farces), that we encountered on the occasion of the theories he built about himself as a result of his languages <22B5>, but also through the diffuse theater – drama – of his everyday life <11H3>.

L'instrument essentiel de celle-ci est le langage beaucoup plus que la peinture, la sculpture, la musique malgré le *Witz* combinatoire de Haydn. Sans doute parce que seul le langage est assez référentiel, même autoréférentiel, assez distanciateur, même autodistanciateur, pour créer la tension entre désignants et désignés indispensable à l'escrime, aux esquives et aux bottes des effets de champ logico-sémiotiques du comique. C'est ce qu'Homo a vérifié à travers ses textes et ses théâtres au sens strict (comédies, farces), que nous avons rencontrés à l'occasion des théories qu'il a construites sur soi du fait de ses langages <22B5>, mais aussi à travers le théâtre diffus de sa vie quotidienne <11H3>.

Comedy can be tackled from the angle of defying the obscene, which arises from Homo’s original dehiscence, that dehiscence which separates technemes and also signs – let’s call them techneme-signs, relatively stable, abstract, mediatizable, and spiritualisable – from immediate, fragile, crudely physiological and anatomical bodies. This radical dehiscence is expressed by the reproachful Russian exclamation: “Biez-obraz-nie!” (without image), and targeted by the Latins with the word “ob-scaevus” (warped, sordid), from which “obscene” probably derives, although many speakers continue to perceive it as coming from “ob-scenus” (through the stage), because the obscene comes from the fact that things and signs appear there from “too far away” and above all “too close”, too “under one’s nose”, and not in the “right distance” of the Greek theatrical *skènè* <13G1>. Outside the “proper” distance, the most

exquisite iris becomes as obscene as the rhetorically enlarged vulva depicted in Courbet's *L'Origine du Monde*.

On abordera alors le comique par son défi de l'obscène, lequel naît de la déhiscence originelle d'Homo, celle qui sépare les technèmes et aussi les signes, disons les technèmes-signes, relativement stables, abstraits, médiatisables, spiritualisables, et les corps immédiats, fragiles, grossièrement physiologiques et anatomiques. C'est cette déhiscence radicale qu'exprime l'exclamation russe réprobatrice : "Biez-obraznie!" (sans image), et que visèrent les Latins par le mot "ob-scaevus" (gauchi, sordide), d'où vient probablement "obscène", que pourtant beaucoup de locuteurs continuent de percevoir comme venant de "ob-scenus" (en travers de la scène), tant l'obscène tient à ce que les choses et les signes y apparaissent de "trop loin" et surtout de "trop près", trop "sous le nez", et non pas dans la "juste distance" de la *skènè* théâtrale grecque <13G1>. Hors de la distance "convenable", l'iris le plus exquis est aussi obscène que la vulve rhétoriquement agrandie de *L'Origine du Monde* de Courbet.

The first form of comic, then, consists in **teasing the obscene**, whether by circling around it, brushing up against it without being affected by it, or by turning it inside out, by dint of making it a technical and semiotic theme, by instrumentalizing it. For this purpose, Rabelais suggested that the safest route would be a highly rhythmic pile-up, in which the disparities between technemes-signs and organicities – the brutality of the despicable object and the delirious infinity of its variations – would spread out in repercussions that were so unpredictable that they neutralized each other. Sometimes, discrepancy and rhythmic clash occur between the sign-technemes themselves, in an obscenity of language: "My so good wife is dead, who was *the most this, the most that* in the world."

Le comique premier consiste alors dans le **taquinement de l'obscène**, soit tournant autour, le frôlant sans en être atteint, soit le retournant à force d'en faire un thème technique et sémiotique, de l'instrumenter. Pour cet effet, Rabelais montre que la voie la plus sûre est un carambolage très rythmé, où les disparates des technèmes-signes et des organicités, - la brutalité du torche-cul et l'infinité délirante de ses variations, - se répandent en repercussions si imprévisibles qu'elles se neutralisent. Parfois la discrépance (discrepancy, discordance grinçante) et l'entrechoquement rythmiques ont lieu entre les signes-technèmes eux-mêmes, en une obscénité du langage : "Ma tant bonne femme est morte, qui était *la plus ceci, la plus cela* qui fût au monde."

When dehiscences are social, they can be defied by exaggerating them to such an extent that the person criticizing them – and possibly those before whom those dehiscences are criticized – appears to escape them, since they are their judges. This is **sarcasm** and **irony**, frontal and even rostral thrusts with Plautus, a shower of oblique arrows with Voltaire, but all rhythmically strong enough to ensure that the assertion of judicative infallibility <25B2b > endures.

Quand les déhiscences sont sociales, une manière de les défier est de les accentuer au point que celui qui les dénonce, et éventuellement ceux devant lesquels il les dénonce, paraissent y échapper, tant ils en sont juges. Ce sont le **sarcasme** et l'**ironie**, coups de butoir frontal et même rostral chez Plaute, pluie de flèches obliques chez Voltaire, mais toujours assez rythmiquement pour que l'affirmation d'infaillibilité judicative <25B2b > perdure.

Unaggressively, the **wit** can also defy dehiscences by stoking the fire of their designators to the point of focusing attention on them rather than on the designated. This was how Madame de Sévigné showed her power throughout her life in her *Letters*. In the latter, she recounted the most distressing situations and lowlifes, whilst using a language obliging itself to the heroism of telling it all in such a way that, ultimately, we only see her language, salvific, as it was both

so relevant to oneself and deflecting attention from the miseries it expressed, although they were still very much there.

Non agressif, l'**esprit** brave les déhiscences en attisant leurs désignants au point de fixer l'attention sur eux plutôt que sur les désignés. Madame de Sévigné a tenu cette dragée haute durant une existence entière dans ses *Lettres*, qui relatent les situations et les bassesses les plus pénibles, cependant que son langage s'oblige à l'héroïsme de tout dire de telle sorte qu'on ne voie pour finir que lui, salvifique, tant il est pertinent par rapport à soi et détourné par rapport aux misères qu'il exprime, et qui demeurent pourtant bien là.

As for **humor**, it encounters dehiscences – and even the obscene – by knowing the ethos of Homo down to its nooks and crannies <25>, and its illnesses <26>, but it accepts them with temperance, inflection, obedience, almost humility. With humor, in the thing-performance-in-situation-in-the-circumstance-on-a-horizon <1B>, the horizon becomes so present, that not only the thing-performances, but also the situation and the circumstance are relativized. And, whilst in other comical productions, the producer cuts himself off from what he faces and performs more or less in *front* of an audience and *before* himself, in humor he counts himself as *part* of his audience, but also as *part* of what he and his audience activate in an extreme experience of intercerebrality <2B9>. Everything seems considered, meditated upon, contemplated, displaced, and accepted, to subtly shift its subject matter. The result is that the functionings, thus softened, fade beneath the presence-absence (essential to the horizon) that inhabits them. It is only the English language, which is always astonished to be both Germanic and Romance, that has managed to achieve this untranslatable ambiguity, particularly in Dickens. Merriam-Webster defines the adjective “Pickwickian” as: 1. marked by simplicity and generosity; 2. intended or taken in a sense other than the obvious or literal one.

Quant à l'**humour**, il rencontre les déhiscences, et même l'obscène, en connaissant jusque dans ses recoins l'ethos d'Homo <25>, et ses maladies <26>, mais il les accepte avec tempérance, inflexion, obéissance, presque humilité ; dans la chose-performance-en-situation-dans-la-circonstance-sur-un horizon <1B>, l'horizon lui est si présent que les choses-performances, mais aussi la situation et la circonstance s'y relativisent. Alors que dans les autres productions comiques le producteur s'exclut de ce qu'il affronte, et joue plus ou moins *devant* un public et *devant* soi, dans l'humour il se compte lui-même *parmi* son public, mais aussi *parmi* ce que lui-même et son public activent en une expérience extrême d'intercérébralité <2B9>. Pour le décalage subtil de son propos, tout semble considéré, médité, contemplé, décalé, accepté. Avec pour résultat que les fonctionnements ainsi attendris s'effacent sous la présence-absence (essentiel de l'horizon) qui les habite. Seule la langue anglaise, toujours étonnée d'être à la fois germanique et romane, a pu accomplir jusqu'au bout cette ambiguïté intraduisible, singulièrement chez Dickens. L'adjectif "pickwickian" est défini par le Merriam-Webster : 1. marked by simplicity and generosity ; 2. intended or taken in a sense other than the obvious or literal one.

Humor thrives on the discrepancies between signs-technemes, but also between layers of signs-technemes. Lewis Carroll deployed these bifurcations in *Alice's Adventures in Wonderland* and *Through the Looking Glass*. X, engrossed in his work, receives a phone call from Y telling him that there's bad news and that Z has died. Thinking it over, X adds “fortunately, he didn't tell me that Y has died”. Humor plays a crucial role in the Anthropogeny. It ranges from a child's first grasp of language to the last words of a dying person. In some cases, it is the only element that can be communicated between people of different ethnic groups. Humor is applicable to everything. Even to God. Satan knows it the least.

L'humour se nourrit des discordances entre signes-technèmes, mais aussi entre couches de signes-technèmes ; Lewis Carroll a déployé ces bifurcations au pays des merveilles (in wonderland) et à travers le miroir (through the looking glass). C'est X, absorbé dans son travail, qui reçoit un coup de téléphone

d'Y lui annonçant qu'il y a une mauvaise nouvelle et que Z est mort, et qui, y repensant à part soi, ajoute : Encore bien qu'il ne m'ait pas annoncé la mort d'Y. L'humour est une clé majeure de l'anthropogénie. Il va de la première maîtrise du langage chez l'enfant aux ultimes paroles du mourant. Il est parfois le seul élément transmissible entre ethnies sans contact. Il porte sur tout. Même sur Dieu. C'est Satan qui en a le moins.

## **27F. The Fusion of dehiscences**

Despite all of these parries, there remains however the death of others, the insanity of others or of oneself, and the unbearable manifestations of unhappiness. As a result, Homo is forced back to his fundamental relationship with the Universe, in which he is a local and transitory moment-state. His ultimate resource is to reverse his usual active-passive relationship between functionings and presence-absence, where he sees little more than the first ones. On this occasion, Homo puts presence-absence at the heart of the matter, and functionings as such appear insignificant to him.

### **27F. La fusion des déhiscences**

Malgré toutes ces parades, restent pourtant la mort d'autrui, la folie de l'autre ou de soi, les formes insoutenables du malheur. Homo est alors renvoyé à son rapport fondamental avec l'Univers, dont il est un état-moment local et transitoire. Et sa ressource ultime est d'inverser le rapport habituel qu'il active-passive entre fonctionnements et présence-absence où il ne voit guère que les premiers. Cette fois, il met la présence-absence au cœur, les fonctionnements comme tels lui paraissant insignifiants.

## **27F1. Mysticism. The trilogy of religion, belief & mysticism and the three “Worlds”**

The Mystic organizes his existence rhythmically in a “presentive” way, i.e. as a series of pure presential-absential functionings <8B9>, ecstasies, rapt, lightning strikes, fusions, cancellations, wanderings. This is what John of the Cross poetically summarized: “Vivo sin vivir en mí / y de tal manera espero / que muero porque no muero” (*Coplas del alma*), “Para venir a saberlo todo, / no quieras saber algo en nada. (...) / Porque para venir de todo al todo, / has de dejar del todo a todo” (*Subida del Monte Carmelo*). However, the results differ from one culture to another. In the West – which since Rome has favored the person and then the One-Self, and therefore also the Other-Self – pure presence-absence frequently reveals itself as the radical acceptance of an Other, or of the Otherness in general. In China, India, and Japan, the acceptance of otherness often consists of abandoning the singularities of an organism to the generality of a transpersonal Tao or Dharma. We could imagine WORLD 3 favoring unconditional implications (foldings) in the growths of the Universe <7F>, perceived in this case as the ultimate envelopment of functionings and presences <27D3a>.

### **27F1. La mystique. La trilogie religion-croyance-mystique et les trois "mondes"**

Le mystique organise rythmiquement son existence de façon "présentive", c'est-à-dire comme une suite de fonctionnements présentsiels-absentiels purs <8B9>, ravissements, rapt, foudroiements, fusions, annulations, errances. Ce que Jean de la Croix a résumé poétiquement : "Vivo sin vivir en mí / y de tal

manera espero / que muero porque no muero" (*Coplas del alma*), "Para venir a saberlo todo, / no quieras saber algo en nada. (...) / Porque para venir de todo al todo, / has de dejar del todo a todo" (*Subida del Monte Carmelo*). Mais le résultat diffère selon les cultures. Dans l'Occident, qui depuis Rome a favorisé la personne puis le Moi, et donc aussi l'Autre-Moi, la présence-absence pure se révèle fréquemment comme une acceptation radicale d'un Autre ou de l'Altérité en général. En Chine, en Inde, au Japon, l'acceptation d'altérité a consisté plutôt en l'abandon des singularités d'un organisme à la généralité d'un Tao ou d'un Dharma transpersonnels. On pourrait imaginer que le MONDE 3 favorise des implications (mises en plis) inconditionnelles dans les croissances <7F> de l'Univers, perçu comme enveloppement ultime des fonctionnements et des présences <27D3a>.

This creates a great difference between mystical paths. Because it depends on an Other-I-We, the Western mystic cannot pursue presence-absence voluntarily, even via asceticism, yet he often ties asceticism with mysticism, according to the doctrine of an "ascetic and mystic theology". For him, presence is of the order of unpredictable *grace*, a decision by the Other, which can be veiled for months and years in the loss of the rhythm of belief, "spiritual dryness", the dreaded "acedia" (kedeïa, care, a-privative) <27D3d>, this "grievance", this dereliction, against which he feels powerless in will and knowledge, and for which in rigor he can never take credit for himself, even if he hopes to accumulate merits for everyone through it, like Thérèse of Lisieux. Or, even if, according to John of the Cross, the adventure of joy (*dichosa ventura*) can intervene [voluntarily] between pure presence and acedia. Adventure of an obscure night (*noche oscura*) so inflamed with avid love (*con ansias en amores inflamada*) that it achieves in negative some absolute enjoyment (*gocémonos amado*) that opens onto the beatific vision (*y vamos a ver en tu hermosura*). On the understanding that "la primera de las pasiones del alma y afecciones de la voluntad es el gozo (contentamiento con estimación)" ["the first of the passions of the soul and of the affections of the will is enjoyment (contentment with esteem)"]. Recalling David: "dilata os tuum et implebo illud", the soul wife (*esposa*) is to the amado in a female situation: "el apetito es la boca de la voluntad (...) Ha, pues, de tener la boca de la voluntad siempre abierta a Dios, vacia de todo bocado de apetito para que Dios la hinche de su amor y dulzura" ["appetite is the mouth of the will (...) It must therefore have the mouth of the will always open to God, empty of every bite of appetite so that God may swell it with his love and sweetness"]. Grace has been the most constantly controversial theme in Christian theology, and Gilberte Pascal felt that her brother's *Ecrits sur la grâce* was some of those that had required the most thought on her part.

Cela entraîne une grande différence des voies mystiques. Dépendant d'un Autre-Je-Nous, le mystique occidental ne peut poursuivre la présence-absence de manière volontaire, même par l'ascèse, qu'il joint souvent à la mystique selon la doctrine d'une "théologie ascétique et mystique". La présence est pour lui de l'ordre d'une *grâce* imprévisible, d'une décision de l'Autre, qui peut se voiler durant des mois et des années dans la perte du rythme de la croyance, la "sécheresse spirituelle", la redoutable "acedia" (kedeïa, soin, a-privatif) <27D3d>, ce "grief", cette déréliction, contre laquelle il s'éprouve impuissant de volonté et de savoir, et dont en rigueur il ne peut jamais se faire un mérite pour soi, même s'il espère par elle accumuler des mérites pour tous, comme Thérèse de Lisieux. Quitte à ce qu'entre présence pure et acédie intervienne, selon Jean de la Croix, l'aventure de joie (*dichosa ventura*) d'une nuit obscure (*noche oscura*) si enflammée d'avidités d'amour (*con ansias en amores inflamada*) qu'elle réalise en négatif quelque chose de la jouissance absolue (*gocémonos amado*) ouvrant sur la vision béatifique (*y vamos a ver en tu hermosura*). Etant entendu que "la primera de las pasiones del alma y afecciones de la voluntad es el gozo (contentamiento con estimación)". Se rappelant David : "dilata os tuum et implebo illud", l'âme épouse (*esposa*) est envers l'amado en situation féminine : "el apetito es la boca de la voluntad (...) Ha, pues, de tener la boca de la voluntad siempre abierta a Dios, vacia de todo bocado <bouchée, morsure> de apetito para que Dios la hinche <gonfle> de su amor y dulzura". La grâce fut le thème le plus constamment controversé de la théologie chrétienne, et Gilberte Pascal estimait que les *Ecrits sur la grâce* de son frère étaient de ceux qui lui avaient demandé le plus de réflexion.



In contrast, the Eastern mystic is master of his paths. His task consists in preparing himself in such a way that enlightenment approaches. Yet even for him, the absolute is scarce. There is an abyss between ch'an, which is within his reach, and the awakening of the true bodhi or satori, which will come to him in flashes, if at all. In both East and West, a final dimension of radical surrender is part of every mystical life. This is where it differs from the possessive life of art, and also from a life of religious or political faith. We will note that ordinary prayer is already set in this self-surrender to vaster forces <27D3a>.

Au contraire, le mystique oriental est maître de ses voies, et il lui appartient de se disposer de telle sorte que l'illumination approche. Cependant même pour lui l'absolu est rare. Car il y a un abîme entre le tch'an, qui est à sa portée, et l'Eveil de la bodhi ou du satori véritables, qui ne lui viendront que par éclairs, s'ils lui viennent. En Orient comme en Occident, une ultime dimension d'abandon radical appartient donc à toute vie mystique. C'est par là qu'elle est différente de la vie de l'art, possessive, comme aussi de celle de la foi religieuse ou politique. On remarquera que déjà la prière ordinaire se situe dans cet abandon à des forces plus vastes <27D3a>.

Like all other lives, a mystical life includes achievements that are more or less “healthy” and “sickly”. Very often, health and sickness coexist in innumerable idiosyncrasies <26E>. Some “psychotics” are so little allocentric that they experience even the slightest concessions they make as absolute loves, which they theorize with dizzying penetration, and whether believers or atheists they willingly consider themselves to be mystics. Still, there is no advantage for an anthropogeny to compare President Schreber with the two Teresa, of Avila and of Lisieux. For those two, erotic experiences contribute to a general rhythmization of existence over a vast horizon in the enjoyment of Partition-Conjunction according to an open fundamental fantasy <7I5>. For the former, an Austrian president of the tribunal and Freud's patient, similar experiences lead to breaks in rhythm, a flight of horizon, compulsional fantasies <7I6>, under an internalized social verdict. “How can I, president of the tribunal, *desire* to be fucked by God?” The case of Hildegard of Bingen (1098-1179) is particularly instructive because we can find there both the root of migraines, in the phosphenes and scotomas of her drawings, and the speculative fulfillment in her mystical and scientific texts. This is a rare example where cleaved generativity and rhythmic generativity <26B3> intersect so extensively and so clearly. In the future, the neuro-physiological foundation of ecstasies will be better understood as our knowledge of neuro-mediators, especially cerebral ones, increases, from arousal and focusing enhancers to endoanaesthetizing and fusing molecules, related to endomorphins. However, even then, if we are to understand these aspects of mood or perception-memory, we will have to situate them within the general system of the hominid X-same <11>, with its field effects and its distanciations being capable of both great mastery and extreme abandonment.

Comme les autres, la vie mystique compte des réalisations plus ou moins "saines" et "maladies", et souvent la santé et la maladie y cohabitent en d'innombrables idiosyncrasies <26E>. Certains "psychotiques" sont si peu allocentriques que leurs moindres concessions sont éprouvées par eux comme des amours absolus, dont ils font la théorie avec une pénétration vertigineuse ; croyants ou athées, ils se considèrent volontiers comme mystiques. Pourtant, une anthropogénie n'a pas avantage à apparenter le président Schreber et les deux Thérèse, d'Avila et de Lisieux. Chez ces dernières, les expériences érotiques concourent à une rythmisation générale de l'existence sur un horizon vaste dans la jouissance de la Partition-Conjonction selon un fantasme fondamental ouvert <7I5>, tandis que chez le président de tribunal autrichien patient de Freud, des expériences semblables aboutissent à des brisures de rythme, à la fuite d'horizon, à des fantasmes compulsionsnels <7I6>, sous un verdict social intériorisé : "Comment moi, président de tribunal, puis-je *désirer* être enculé de Dieu?" Hildegard de Bingen (1098-1179) est si instructive parce qu'on y trouve à la fois la base migraineuse dans les phosphènes et scotomes de ses

dessins et l'épanouissement spéculatif dans ses textes mystiques et scientifiques. Il est rare que la générativité clivée et la générativité rythmique <26B3> se croisent aussi largement et clairement. La base neurophysiologique des extases sera mieux comprise à mesure que nous connaissons mieux les neuromédiateurs surtout cérébraux, depuis les exaltateurs d'éveil et de focalisation jusqu'aux molécules endo-anesthésiantes et fusionnantes, parentes des endomorphines. Mais même alors ces aspects d'humeur ou de perception-mémoire exigeront, pour être compris, qu'on les situe dans le système général du X-même hominien <11>, avec ses effets de champ et ses distanciations capables à la fois de grande maîtrise et d'extrême abandon.

It will come as no surprise that mystical life is usually regarded somewhat unfavorably by established religions, insofar as religious faith is collective, consensual, just like political faith <27D3>, even where the salvation is individual. For Churches, the mystic is at best “a” singular subject of a particular vocation that does not interfere with that of the community, mostly concerned with social “tuning”, as far afield as China and India. The mystic Al-Halladj, who proclaimed “ana al-haqq” (I the truth <inner, ultimate>), was executed in Baghdad under the Abbasids in 922.

On ne s'étonnera pas que la vie mystique soit assez mal vue d'ordinaire par les religions constituées, dans la mesure où la foi religieuse est collective, consensuelle, tout comme la foi politique <27D3>, même là où le salut est individuel. Pour les Eglises, le mystique est au mieux “un” sujet singulier d'une vocation particulière n'interférant pas avec celle de la communauté, surtout soucieuse de “tuning” social, jusqu'en Chine et en Inde. Le mystique Al-Halladj, qui proclamait “ana al-haqq (je la-vérité <intérieure, ultime>), fut exécuté à Bagdad sous les Abbassides en 922.

Anthropogeny has just used three terms – religion, belief, and mysticism – several times. We might wonder whether their juxtaposition does not suggest an enlightening distinction. So, **religion** would have prevailed in the ascriptural and scriptural WORLD 1, where the hominin specimen saw himself primarily as attentive-respectful of the things around him, and therefore as being religious according to the Ciceronian etymology (relectio), or even the common etymology (religatio). **Belief** would have been the prevalent characteristic of WORLD 2, which was the only one concerned with dogmas, deriving from its conception of truth, as the adequacy of intelligence to reality, and culminating in the Western notion of consciousness (scire, cum), which key was either the Christian creator God, or the Kantian or Hegelian Homo legislator. A certain **mysticism** would characterize WORLD 3, insofar as its advanced understanding of functionings invites it to perceive *a contrario* the originality of presence-absence. Neither Wittgenstein nor Bataille – however liberated they were from beliefs and even from religion – shied away from the word mystic, which, incidentally, is not at odds with Marguerite Duras’ “Tu me tues, et tu me fais du bien” (“You kill me, and you do me good”). In preparation for this kind of mysticism, we find a “sacrality without belief” in Heidegger, and a “holiness without belief” in Levinas’ Kaddish, which were both revisited by Derrida in *Foi et Savoir* (1996). The latter adds the non-rapport or “absolute interruption” in Blanchot, and even the “unconditional forgiveness” in *Le siècle et le pardon* (2000). Surely, if *mysticism* might seem ambiguous, *presentiality* would be more certain. And we would then have an anthropogenic trilogy: **religion**, **belief**, and **presentiality**, with the prevalence of each according to the three “worlds”.

Ainsi, l'anthropogénie vient de manier à plusieurs reprises trois termes, religion, croyance, mystique, et on peut se demander si leur juxtaposition ne suggère pas une distinction éclairante. La **religion** aurait alors prévalu dans le MONDE 1, ascriptural et scriptural, où le spécimen hominien s'est perçu surtout comme attentif-respectueux des choses autour de lui, donc religieux selon l'étymologie cicéronienne (relectio), ou même commune (religatio). La **croyance** aurait été le fait prévalent du MONDE 2, seul à

s'être intéressé à des dogmes, lesquels découlent de sa conception de la vérité comme adéquation de l'intelligence au réel, et ont abouti à la notion occidentale de conscience (scire, cum), dont le Dieu créateur chrétien ou Homo législateur kantien ou hégélien étaient la clé. Une certaine **mystique** caractériserait le MONDE 3, en tant que sa maîtrise très avancée des fonctionnements l'invite à percevoir *a contrario* l'originalité de la présence-absence ; ni Wittgenstein, ni Bataille, pourtant dégagés des croyances, et même de la religion, n'ont reculé devant le mot, qui du reste ne dissonne pas avec "Tu me tues, et tu me fais du bien" chez Marguerite Duras. Pour préparer cette mystique-là, on trouve, à la fin du MONDE 2, une "sacralité sans croyance" chez Heidegger, et une "sainteté sans croyance" chez le kadish de Lévinas, revisitées par Derrida dans *Foi et Savoir* (1996), qui y joint le non-rapport ou "interruption absolue" chez Blanchot, et même le "pardon inconditionnel" dans *Le siècle et le pardon* (2000). Assurément, si *mystique* paraissait ambigu, *présentialité* serait plus sûr. Et l'on obtiendrait la trilogie anthropogénique : **religion, croyance, présentialité**, avec la prévalence de chacune selon les trois "mondes".

However, this type of articulation reopens the question of religion, in the broadest sense. Indeed, while WORLD 3 appears to irrevocably discredit **belief**, insofar as it arises from a Universe where functionings and presence were more or less articulated by structures and textures, and therefore by consciousness (scire, cum), and even by an a priori consciousness, this WORLD 3 does not discredit **presentiality**, according to the primordial articulation: functionings/presence-absence. This might reformulate the metaphysical – or at least the ontological – question: why, how, or simply along what pathways do functionings and presence(s)-absence(s) exist in the Universe. And, since there is no describable connection between the two (given that presence is indescribable), could there not exist another kind of connection, favoring another attention, another universal re-lectio or re-ligatio (singular or collective), in a **religion of Universe** <27D3>?

En même temps, ce genre d'articulation rouvre la question du religieux au sens large. En effet, si le MONDE 3 semble discréditer irrévocablement la **croyance**, en tant qu'elle découle d'un Univers où les fonctionnements et la présence étaient plus ou moins articulés par des structures et des textures, et donc par la conscience (scire, cum), et même par une conscience a priori, il ne discrédite pas la **présentialité**, selon l'articulation primordiale : fonctionnements/présence-absence. Ceci pourrait reformuler la question métaphysique, ou du moins ontologique : pourquoi, comment, ou tout simplement selon quelles voies y a-t-il dans l'Univers des fonctionnements **et** de la (des) présence(s)-absence(s). Et, puisqu'il n'y a aucun rapport descriptible entre les deux (vu que la présence est indescriptible), n'y aurait-il pas une autre sorte de rapport, favorisant une autre attention, une autre re-lectio ou re-ligatio (singulière ou collective) universelle, en une **religion d'Univers** <27D3>?

Homo is prolific in inventing notions-ideas-concepts of respectful attention. It cannot be ruled out that he will one day devise some adapted to a Universe made up of amino and aminoid <7F,21E2a> formations, either learnedly or popularly. In the BBC's PROMS, the chorus and orchestra of Tippett's *The Mask of Time* provided what was perhaps the first service of the cult of WORLD 3, in the same way as Beethoven's 9<sup>th</sup> *symphony* and *Missa Solemnis* were a final service of WORLD 2.

Homo est fertile en inventions de notions-idées-concepts d'attention respectueuse. Il n'est pas exclu qu'il en fomenté un jour d'adaptées à un Univers en formations aminées et aminoïdes <7F,21E2a>, savamment ou populairement. Dans les PROMS de la BBC, les chœur et orchestre de *The Mask of Time* de Tippett ont offert peut-être un premier office de ce culte du MONDE 3, comme la IXe symphonie et la Missa solemnis beethovéniennes furent un office conclusif du MONDE 2.

## 27F2. Anticipated death

Death, as an animal phenomenon, is trivial. It involves a termination in the activity of the nervous centers, which can occur without suffering, during sleep, or by accident. Otherwise, death may occur after a gradual period of drowsiness, sometimes accompanied by pain, which is relieved by various endorphins, such as the one that made Livingstone insensible, when struck down by a lion. However, the “Thou shalt die” of the first chapter of Genesis has almost universally been understood as the major punishment for Homo’s original Sin, which is Possibilization <6A>. The term agony, derived from the Greek *agôn* (struggle), portrays the death of the techno-semiotic animals as a struggle, and even as the ultimate struggle. Heidegger closed WORLD 2 with the affirmation that the foundation of Homo is his *being-turned-towards-death: Sein zum Tode*.

### 27F2. La mort anticipée

La mort comme phénomène animal est banale. Elle tient en une cessation d'activité des centres nerveux, qui peut avoir lieu sans souffrance dans le sommeil ou l'accident, et qui sinon est précédée par un endormissement progressif, parfois accompagné d'une souffrance, du reste allégée par différentes endomorphines ; de ces dernières on cite classiquement celles qui rendirent insensible Livingstone terrassé par un lion. Cependant, un peu partout le "Tu mourras" du premier chapitre de la Genèse a été perçu comme la punition majeure du péché originel d'Homo qu'est la possibilisation <6A>. Le terme d'agonie, du grec *agôn* (lutte), présente la mort des animaux techno-sémiotiques comme un combat, et même comme le combat suprême. Heidegger a conclu le MONDE 2 par l'affirmation que le fondement d'Homo est son *être-tourné-vers-la-mort : Sein zum Tode*.

For Homo, death is the ultimate scandal. Homo’s constituent signs and languages were made to specify (vs represent) things-performances <1B3>. Death is the non-performance, the non-thing, even the non-functioning. Other than the corpse it leaves behind - which is eminently a sign, *sôma sêma* - there is nothing to say about it, nothing to imagine, nothing to set to music, nothing to schematize in writing. Admittedly, death mobilizes all the ideations of presence-absence: eternity, simultaneity, infinity and universality, spontaneity, freedom, subjectivity <8D>. But unlike the describable functionings, presence-absence is indescribable.

C'est que la mort est un scandale ultime pour Homo. Les signes et les langages qui le constituent sont faits pour spécifier (vs représenter) des choses-performances <1B3>, et la mort est la non-performance, la non-chose, même le non-fonctionnement. Mis à part le cadavre qu'elle dépose, et qui est signe éminemment, *sôma sêma*, d'elle il n'y a rien à dire, à imaginer, à mettre en musique, à schématiser par une écriture. Elle mobilise, c'est vrai, toutes les idéations de la présence-absence : l'éternité, la simultanéité, l'infinité et l'universalité, la spontanéité, la liberté, la subjectivité <8D>. Mais, par opposition aux fonctionnements, descriptibles, la présence-absence est indescriptible.

In the face of this fundamental techno-semiotic adversity, Homo tried to constitute a sphere of activity-passivity, a life, by over-semanticizing what can't be semanticized. *Post-mortem*, hominian groups practiced “survival” from an early stage, through primary burial (on site) or secondary burial (after repatriation of the corpse), or through mummification that preserved the outline in the absence of viscera, or even through cosmic aerial and fluvial diffusion of its outline and viscera by incineration and dispersion in the river <14E>. *Ante mortem*, super-semanticizations gave rise to the parental blessing or curse, and even to the months-long medieval gatherings of vassals around a sick suzerain, which confirmed the indestructible (feal, lige)

bond of feudalism. And finally, combining the *ante mortem* and the *post-mortem*, a kind of paroxysmal over-semantization was achieved by anticipating death through the tonality of existence. “To study philosophy is to learn to die”, decided several Stoics, and “suicide, this withdrawal of oneself by oneself (*caedere sui*), is sovereign death”. Likewise, by anticipating the torment of death from the time they reach puberty and then undergoing it in the end as the ultimate confirmation, the Iroquois warriors created one of the tightest linkages between anticipated death and mystical abandonment.

Contre cette adversité techno-sémiotique fondamentale, Homo a tenté de constituer une sphère d'activité-passivité, une vie, en sursémantisant l'insémantisable. *Post mortem*, les groupes hominiens ont pratiqué tôt la "survivance" par la sépulture primaire (sur place) ou secondaire (après rapatriement du cadavre), par la momification préservant le contour à défaut des viscères, ou encore par la diffusion cosmique aérienne et fluviale de son contour autant que de ses viscères à travers l'incinération et la dispersion dans le fleuve <14E>. *Ante mortem*, les sursémantisations ont inventé la bénédiction ou la malédiction parentales, et jusqu'à ces énormes rassemblements médiévaux de vassaux durant des mois autour du suzerain malade, confirmant le lien (féal, lige) indéfectible de la féodalité. Enfin, combinant l'*ante mortem* et le *post mortem*, une sursémantisation paroxystique fut d'anticiper la mort par la tonalité d'existence. Philosophes c'est apprendre à mourir, décidèrent plusieurs stoïciens, et le suicide, ce retranchement de soi par soi (*caedere sui*), est la mort souveraine. Le guerrier iroquois qui anticipe son supplice depuis sa puberté, puis le subit à la fin comme sa confortation ultime, aura réalisé un des tressages les plus étroits entre la mort anticipée et l'abandon mystique.

Next to over-semantizations, a discreet and effective assumption and anticipation of death can be found almost everywhere in what might be called the last *humility*, when Homo bends towards the humus: “And I lean, oh my God! my soul towards the grave / As a thirsty ox leans its forehead towards the water” (Hugo). A shift toward general entropy from the local and transitory negentropy, that a life is. In WORLD 1, it is the old Eskimo woman who can no longer chew skins for tanning, who is now useless to the clan, and returns to melt into the ice pack. Or it is, the young black man who has been given eight days to live by his doctor, and spends them as “naturally” as the days before. In WORLD 2, it is the death of the maid Félicité in Flaubert's *Three Tales*. And, perhaps now, in WORLD 3, the grand cycles of “things”, ranging from the life to the death of stars and galaxies, are becoming sufficiently apparent for some people to lose themselves in them, without too much surprise or resistance, content to lay down their heads.

A côté des sursémantisations, une assumption et anticipation discrète et efficace de la mort se retrouve un peu partout dans ce qu'on peut appeler l'*humilité* dernière, le penchement d'Homo vers l'humus : "Et je penche, oh mon Dieu! mon âme vers la tombe / Comme un bœuf ayant soif penche son front vers l'eau" (Hugo). Glissement vers l'entropie générale de la néguentropie locale et transitoire qu'est une vie. C'est, dans le MONDE 1, la vieille femme esquimaude, devenue inapte à mâcher les peaux pour les tanner et donc inutile au clan, qui retourne se fondre dans la banquise ; ou ce jeune noir à qui son médecin donne huit jours à vivre et qui les passe avec le même "naturel" que ses jours précédents. Dans le MONDE 2, c'est la mort de la servante Félicité des *Trois Contes* de Flaubert. Peut-être, dans le MONDE 3, voit-on assez poindre les grands cycles des "choses", depuis la vie et la mort des étoiles et des galaxies, pour que certains s'y perdent sans trop d'étonnement ni résistance, contents de déposer leur tête.



### **27F3. The celebration or the stunning of dehiscences**

There is no hominin society without celebration. Some even believe that celebration preceded all other forms of life, except everyday life. Just like games, celebrations are relatively limited in time and space. But unlike games – which are saturated in rules – they are protected by their spatio-temporal limitations to activate-passivate, or at least graze on, all the limits of the possible <6> without unduly threatening the group's existence. Through the trance, in Africa. Through disguise, in Venice. Through the combination of trance and disguise in the Samba of Rio de Janeiro. In all cases, through the debauchery of the rhythm itself. We wanted to evoke celebrations after all the other lives, after the other attempts at filling/plugging Homo's dehiscences, because, having as theme the limitless possibilization, celebrations summon them all – or foreshadow them all – by intersecting everyday life, whether in war or peace, gambling, entertainment, speculation, art, love, political faith, religious faith, comical production, mystical life, as well as anticipated death, even if it is only to graze on them.

#### **27F3. La fête ou l'étourdissement des déhiscences**

Il n'y a pas de société hominienne sans la fête, et certains ont même cru qu'elle avait devancé les autres vies, sauf la courante. Comme le jeu, la fête est relativement délimitée dans le temps et dans l'espace. Mais, à l'inverse du jeu, pétri de règles, elle se garantit de sa limitation spatio-temporelle pour activer-passiver, ou du moins frôler, toutes les limites des possibles <6> sans trop menacer l'existence du groupe. A travers la transe, en Afrique. A travers le déguisement, à Venise. A travers le mélange de la transe et du déguisement dans la samba de Rio de Janeiro. En tout cas, dans le dévergondage du rythme lui-même. Nous devons évoquer la fête après les autres vies, donc après les autres colmatages des déhiscences d'Homo, parce que, ayant pour thème la possibilisation sans limite, elle les convoque toutes, ou les annonce toutes, croisant la vie courante guerrière et paisible, le jeu, le divertissement, la spéculation, l'art, l'amour, la foi politique, la foi religieuse, la production comique, la vie mystique, la mort anticipée, quitte à ne jamais que les effleurer.

However, in this case, the ritual celebration defined as “life” is no more important than pervasive celebration, the one that constantly infiltrates the most trivial and the most serious of circumstances. More than the ritual one, this pervasive celebration is found in every society, even if Black Africa has supplied the most obtrusive example, since there, gestural and musical rhythm are practiced at all hours, on every occasion, and around every object.

Cependant, dans cette visée, la fête rituelle délimitée comme "vie" n'est pas plus importante que la fête pervasive, celle qui pénètre constamment les circonstances les plus anodines et les plus graves. Cette fête-là plus encore que l'autre se retrouve dans toutes les sociétés, même si l'Afrique noire en a fourni l'exemple le plus obvie, lorsqu'elle pratique le rythme gestuel et musical à toute heure, en toutes occasions, autour de tout objet.

## 27G. Balancing lives: savoir-vivre, notoriety, fashion. Culture

The different lives that we have described are so essential to Homo that all Hominian specimens practice them all to a greater or lesser extent. And yet, each of us must balance them in terms of their influence, their moments, and their places, according to our society. This social balance is inevitable in the rhythm of existences <26>. We might call it **savoir-vivre**. For circumstances linked to the Renaissance <30G>, the word was coined in French in the sixteenth century, meaning “the art of directing one’s life”. In the bourgeois seventeenth century, it was narrowed down to mean “good manners” <30H>. The word is so pleasing, it so clearly denotes that the art in question is a matter of gustation (*sapere, sapire*) and not mere knowledge or practice, that the English language adopted it as such, *savoir-faire*, to denote its original meaning. Later, its narrowed sense was commonly translated as “*good manners*”.

### 27G. La pondération des vies : savoir-vivre, notoriété, mode. La Culture

Les diverses vies que nous venons de parcourir appartiennent si essentiellement à la condition d'Homo que tous les spécimens hominiens les pratiquent plus ou moins toutes. Encore faut-il que chacun les pondère quant à leurs emprises, leurs moments, leurs lieux, selon sa société. Cette pondération sociale est inévitable dans le rythme des existences <26>. On pourrait la désigner comme le **savoir-vivre**. Pour des raisons qui tiennent à la Renaissance <30G>, le mot fut inventé en français dans le courant du XVI<sup>e</sup> siècle, avec le sens de "l'art de diriger sa vie", et se rétrécit au XVII<sup>e</sup> siècle bourgeois pour désigner "les bonnes manières" <30H>. Le terme est si heureux, il marque si bien que l'art dont il s'agit est une affaire de gustation (*sapere, sapire*) et non de simple connaissance ou pratique, que l'anglais l'a adopté tel quel, *the savoir-faire*, pour signaler son sens premier, le sens ultérieur rétréci étant rendu banalement par *the good manners*.

In any complex society, there is a group of people who set themselves up as role models, the patrons of good manners, through their morality, ambition, vanity, and inevitably by their notoriety. In French, they are the *mondains*, the people who “know their world”, i.e., the cosmically ordered universe (*cosmos, mundus*), to which newcomers are only admitted once they have “entered the world”. This group, which perceives itself as select, generally has its own defined venues and times. In Paris, the salons and, more democratically, the cafés have served this purpose for four centuries. Here, politicians, economists, musicians, clerics, painters, industrialists, and crooks mingle, all practicing different approaches to life (some more playful, some more mystical, some more religious, some more humorous, etc.), but in such a way that they all contribute sufficiently to a sense of general balance to remain mutually compatible. Pascal called it a matter of finesse, and Montaigne believed it was a question of reciprocal friction (polishing). Every society needs a certain amount of worldliness and notoriety. Even anarchism is no exception. In an attempt to escape it, Diogenes had to renounce the human condition and was called a cynic, from *kuôn*, dog. But this did not prevent him from becoming famous and even celebrated (*celeber, socially widespread*), as worldly quotation.

Dans toute société un peu complexe se distingue alors un groupe de gens qui se constituent comme les modèles, les patrons du savoir-vivre, par morale, par ambition, par vanité, et fatalement moyennant leur notoriété. En français, ce sont les *mondains*, ceux qui "savent leur monde", à savoir l'univers mis cosmiquement en ordre (*cosmos, mundus*), et où les nouveaux venus ne sont admis qu'après une "entrée dans le monde". Ce groupe qui se perçoit sélect a d'ordinaire ses lieux et ses temps définis. A Paris, ce

sont depuis quatre siècles les salons, et démocratiquement les cafés. Là se côtoient politiciens, économistes, musiciens, religieux, peintres, industriels, truands, qui pratiquent tous des pondérations différentes des vies (les uns plus ludiques, plus mystiques, plus croyants, plus humoristes, etc.), mais de telle sorte qu'ils participent assez à une pondération générale pour rester compatibles entre eux. Affaire d'esprit de finesse, disait Pascal, de frottement (polissage) réciproque, croyait Montaigne. Toutes les sociétés ont eu besoin d'une certaine mondanité-notoriété. L'anarchisme même n'y échappe pas. Tentant de s'y soustraire, Diogène dut renoncer à la condition humaine, et fut dit cynique, de *kuôn*, chien ; ce qui ne le préserva pas de rentrer dans la notoriété, et même la célébrité (celeber, répandu socialement), comme citation mondaine.

Every constant stimulus quickly wears out, and like everything else, worldliness requires renewal. These are *fashions*, which combine the traditions of the common way of life and its resurgence, at least since the Greek WORLD 2, and even as far back as the scriptural WORLD 1B of the primary empires. Fashions concern mainly the most fundamental aspects of life: food, clothing, gestures, language, and eroticism. And they include a touch of *chic*, an intangible element by which each individual aligns himself globally with everyone else while remaining himself through a few selected details. Fashions are rarely just fashions. As surface movements, they betray profound movements all the more naively because they are believed to be passing. Proust summed all this up, theoretically and practically, in *A la recherche du temps perdu*, which was written at the same time as Anatole France's observed that the length of sleeves reveals more about a society than its philosophies.

Tout simulacrum continu s'use vite, et la mondanité, comme le reste, suppose son renouvellement : ce sont les *modes*, combinant la tradition du savoir-vivre commun et son réveil, du moins depuis le MONDE 2 grec, voire déjà le MONDE 1B scriptural des empires primaires. Les modes concernent surtout le plus basal des vies : la nourriture, le vêtement, le geste, le langage, l'érotique. Et elles comportent un *chic*, cet impondérable par quoi un chacun s'aligne globalement sur tous mais en restant soi-même par quelques détails choisis. Il est rare que les modes ne soient que des modes. Mouvements de surface, elles trahissent d'autant plus naïvement des mouvements profonds qu'on les croit passagères. De tout cela Proust a fait la somme théorique et pratique dans *A la recherche du temps perdu*, contemporaine du moment où Anatole France remarquait que la longueur des manches en apprend plus sur une société que ses philosophies.

In this respect, the Industrial Revolution simply added effects of mass and specialization. It turned fashions into one fashion. It pushed chic to the extent of snobbery and dandyism, words that appeared with the Industrial Revolution in around 1780. The Industrial Revolution replaced the honest 17<sup>th</sup> century man, “who has a glimpse of everything and grasps nothing”, with the *cultured* men. It also invented Culture, still unknown to Littré, who knew only the (minusculed) cultures of fields and minds. From the 19<sup>th</sup> century onwards, Culture (now uppcased) supposed that artistic life had become cut off from everyday life. Instead of being the preserve of the most refined craftsmen, art belonged now to specialists, who were often glorious despite being cursed. Whole groups saw themselves as cultured because they belonged to this exception. Many of the 19<sup>th</sup> century bourgeois who developed industrial products that were unnatural and uncrafted – and thus considered unattractive and even ugly by the traditional ideologies that had no place for them – were redeeming themselves from being castigated by the artists, by supporting them at great expense.

Sur ce chapitre, la Révolution industrielle a seulement apporté ses effets de masse et de spécialisation. Des modes elle a fait la mode. Elle a poussé le chic jusqu'au snobisme et au dandysme, dont les désignations apparaissent avec elle, vers 1780. Elle a remplacé l'honnête homme du XVII<sup>e</sup> siècle, "qui a des lueurs de tout et ne se pique de rien", par les *culturels*, et elle a même inventé la Culture, encore ignorée de Littré, qui ne connaissait que les cultures (minusculées) des champs et des esprits. La Culture a supposé qu'à partir du XIX<sup>e</sup> siècle la vie artistique ait commencé d'être coupée de la vie courante, qu'au

lieu d'être seulement le fait d'artisans plus raffinés, l'art ait appartenu à des spécialistes, souvent glorieux d'être maudits. Des groupes entiers se perçurent cultivés parce qu'ils appartenaient à cette exception. Beaucoup de bourgeois du XIXe siècle, qui développaient des produits industriels, c'est-à-dire non naturels et non artisanaux, et par là censés non beaux et même laids pour les idéologies traditionnelles qui ne leur trouvaient pas de place, se rachetaient d'être fustigés par les artistes qu'ils entretenaient à grands frais.

Regarding the weighing of lives, Anthropogeny will be attentive to the fact that the late twentieth century witnessed a major conflict between Science and Culture. In several democracies, Culture has given rise to Ministries of Culture whose electoral clientele, aims, and means are similar to those of the Ministries of Propaganda in the totalitarian regimes of the middle of the century. But Archimedean science, despite being subject to conflicts of influence like all human endeavors, eludes Propaganda, hence Culture, in terms of its content and methods. Physicists, chemists, and biologists, however eminent, cannot be said to have culture, to be cultured, or even cultural, unless they listen to a lot of music, speak Sanskrit, or read their ancestors Euclid or Vesalius in the text. Scientists can be worldly, but their milieu will suspect them if they gossip in salons. There is nothing more ethically untamable, nothing that makes more fun of good manners than science.

Concernant la pondération des vies, une anthropogénie sera attentive à ce que la fin du XXe siècle comporte un conflit majeur entre Science et Culture. Cette dernière a donné lieu, dans plusieurs démocraties, à des Ministères de la Culture, dont les clientèles électorales, les fins et les moyens avoisinent ceux des Ministères de la Propagande dans les régimes totalitaires du milieu du siècle. Or, la science archimédienne, si elle connaît les conflits d'influence comme toute démarche hominienne, échappe par son contenu et ses méthodes à la Propagande, et par là à la Culture. On ne dit pas d'un physicien, d'un chimiste, d'un biologiste, même éminents, qu'ils ont de la culture, qu'ils sont cultivés et moins encore culturels, à moins qu'ils n'écoutent beaucoup de musique, fassent du sanskrit, ou alors lisent leurs ancêtres Euclide ou Vésale dans le texte. Un scientifique peut être mondain, mais son milieu le suspecte s'il vaticine dans les salons. Rien n'est plus indomptable éthiquement, rien ne se moque davantage du savoir-vivre que la science.

So, contemporary national education systems, torn between Culture and Science, struggle between propaganda – including that of Language, with its orthophony and orthography – and anti-propaganda inherent in Research. Consequently, Homo is shifting from the Cosmos-Mundus-Dharma-Tao-Quiq-Kamo to the Universe <21E>, right down to the way he balances his lives and his savoir-vivre. The Internet, by making research communications escape from the mundanity (culture) of reading committees and the media, can only reinforce this shift.

Ainsi, les Educations nationales contemporaines, prises entre Culture et Science, sont-elles tirailées entre la propagande, dont celle de la Langue, avec son orthophonie et son orthographe, et l'anti-propagande, inhérente à la Recherche. Par quoi c'est jusque dans sa pondération des vies, dans son savoir-vivre, qu'Homo passe aujourd'hui des Cosmos-Mundus-Dharma-Tao-Quiq-Kamo à l'Univers <21E>. Internet, en faisant échapper la communication de la recherche à la mondanité (culture) des comités de lecture et des médias, ne peut que renforcer ce glissement.

SITUATION 27

*Given the range of Homo's idiosyncrasies and complexions, there are a considerable number of lives <26E1>. Through its simplicity, the panoply proposed here has the benefit of demonstrating the extent to which they form a system, with its compensations. It's their system that interests the Anthropogeny. Their infinite iridescence is the affair of novelists.*

SITUATION 27

*Les vies sont en nombre considérable, vu la diversité des idiosyncrasies et des complexions d'Homo <26E1>. La panoplie qui en est ici proposée a l'avantage, par sa sobriété, de montrer combien elles font un système, avec ses compensations. C'est leur système qui intéresse l'anthropogénie. Leurs irisations infinies sont l'affaire du romancier.*

*Translated by Paula COOK, 2023*

*(Last update, January 15, 2024)*

*Traduit par Paula COOK, 2023*

*(Dernière mise à jour, le 15 janvier 2024)*